

Comedia Nova. Instituada

Orestes em Sinavia

ou
Exemplos da prudencia.



Introduçoes

Orestes Rey de Sinavia Rey de Cla-
ronte e Leonia.

Claronte Principe de Sinavia aman-
te de Onoriza.

Leonia. Infanta de Sinavia am-
te de Sabelio.

Onoriza. Princesa de Silveira disfar-
cada duquesa de Sirof como no-
me de Gloria cam. de Claronte.

Sabelio Principe de Sirof disfarçado
duque de Acaias como nome
de Lardenio am. de Leonia.

Gabriano Capitão das esoltas de Sinavia.

Lindanno General de El Rey de Silveira.

Lambertino General de El Rey de Sirof.

Furac creado de Sabelio.

Sabua creada de Leonia.

Monturoy, o Tolo das duas Nações.





[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

Acto 1.^o Norras.

Bosque e gruta.

Salé Euma fera atravessando o bos-
que de uma parte a outra ediz don-
do Onoriza os primeiros Vozes e
logo depois Salé com arvo e setta.

Onor. = Formay q' liguira corra aborta de uma
montanha, eide intrepida sequista, e
supriminte a arruira.

Salé. = Mas os deuses! nestes bosques perdidos
me conuidero, sem saber de q' pais e ce-
ta amena floresta.

Voz. = Novelle, ao monte, a selva.

Onor. = Tirana injusta sorte como perseguir-
me intentas. Demay monteior e Voz
talvez seras: may ali diviro eua' gruta
epor ver se ehy sad, quero recatar me
nella. metee na gruta,

Quy dentro. = Do Bosque por esta me seguei sem
may detença.

Voz. = Sigamos esta varreda, q' ali passou eua'
fera.

e Salé da gruta Onoriza,

Onor. = Eitey saõ os meus monteiros: povem que
vejo: os Vestidos de deymontem; Ceõ

Valerine: - iquer entrar na gruta e
sala El Rey, e Clarivonta
sua casa e Sabuia e elle
a suspendera.

Rey: - susponde os rapidos passos deidad e de-
ta floresta, ou diurna deites bonques:
por ceo q' gentil bebera! - a parte
ediga atua expreca' acauer q' te aju-
genta.

Sabui: - Que galante boa nova, seja naõ e
borboteta.

Leon: - Bella virgã suprimi o ruído q' von
attera.

Clar: - Nada temais linda dama, q' naõ e a
quem von ofenda, ay adorad pro-
digio toda a admiracão melua. - a parte

Rey: - Sabui, q' El Rey de Sinauric, tendo
naõ vna presença.

Onor: - Que ouço: ja' mais alivio meulovacã
experimenta. - a parte

Voy: - Alva aomonte ao Valle.

Dentro e Sabui,

e Sabui: - Socorro cõn soberano, q' avida me
deralenta.

Socorro dentro,

Soc: - Optimo Deus cum devoto socorro
de vna efferã.

Sabui. - Vos de contrato, e bairas tã bern Ea' 2
ca nesta terra.

Pror. - fedi amado Clarionte q de uindadoj me
custas. / - - - - - abarte

Sabui. - Isto e ouvro cantar, estas vorej sad de
veras. / - - - - - abarte

Pror. - Detas enontradaj vorej, q diueridade
e esta.!

Vorej. - Por aqui soy segui tolos esta enbrincada
seba.

Pror. - Que esta e minha fortuna omcu eua-
cad ualenta. / - - - - - abarte

Sabui. - Dentro = Propibior fadoj ualente.

Pror. - Dentro = Bona diana mandai tolos or vo-
ros refiuro.

Sabui. - Este e podengo de lãna, q eu pelo fa-
ro o coneuo.

Vorej. - A uedamaq a esta parte por uerma q.
Peduon Ea.

Pror. e lãna. = Senhora q acaro e este.

Pror. = e b'orta, e supenias apenay pouo di-
zello, quando alentar pouo apenay. e
anim atey per primceiro com summi-
na reuerencia te unpbro opierda de
falta da uerbidade, atenta atua
Augusta presenca, pois onad estas re-
cobrada, motiou tal indecencia.

cajo ella e logo oprimo. Vorej o ley a se uanta

Rey. = Gentil Senhora nos meus braços acaia
essa companhia, e quando ao affecto
e nobre nada. E aq demoreas:

Onor. = Voi formosa Senhora de culpa de
meu desciendo ameno falta.
degras abraças honra e esta
arriba nos braços.

Leon. = Entereza muito aminda atencas, que
igual primor vos mereca.

Onor. = Voi honra esclarecido, da honra viva
aidade, e caritai por tributa. Daminha
grande humidade, mecuronimento
executivo. - - - apella e claronte atoma

Clar. = Como honra me imagino, porq admira ^{non bra}
em Voi os raios do sol luido, sol q bem ^{cos.}
dille, quem dille q era eterna bella
encanto. - - - a parte

Sabir se eu deites comprimentos, como sou
curta do nos figuri elucidando no
dedo. - - - a parte

Rey. = Merce saber Senhora aminda
degras grandera porq motivo o uelha.
vos queris, porq honra acaura
dente lueiro. e se alguma viston.
cia vos privou vovo e ceago, veris
em minha intencera castigar qual
quer erro, sem q honra a defoniar.

Orior: - Lus Senlor... gagajcia

Sabui: - Esta dama aonda e cramica, que
naq ~~pehaxaxax~~ noq gagajcia

Voy: - Sa' a garia vai muito alta, sigamo
no vale a ferar.

Orior: - Mal proderis onobris am^a attiuagran-
dora: - abarte

Rey: - Nas vos acuste senloras, q o exer-
cicio da lalla e viva imagem da
guerra: os la montuon, dizeis aq em-
preadore, q amontaria soeque
noy e futo se suspenda esta fadi-
ga motyta' - Vade on montuon

Clar: - Dizeis quem soy Senloras!

Leon: - Vouo estado descendencia.

Sabui: - Orajá tanta pergunta para a vós
impertinencia.

Rey: - Declarai noq de q narca deyte silen-
cio o motivo.

Orior: - Amioy sueno valla toda aonda
dria: - abarte

Sa' prorigo, eue senlor soua duques
de viri, comue nome de Floriza q
pela morte do duque do quelle e-
tado, q amemoria me horrorizo pa-
ra esparir meos peares, sabi a lalla
montaria, aq fui sempre inclina-

da, poy no Frades do Venabto ou
no despedir da Setta, mejaito sed
como aquella alontada heroína q
afama tanto celebras, com aminda
Cometiva seguindo fuis delicia fura
tao robustamente astuta, etas velor-
mente intrépida, q no alcance tendo
já perdido o tempo, perdi tadbem ava-
reda, derompada, e perdida dos
monteiros, e creados, por afflicta e por
carrada um a para aetas si loutre
branca, donde essa gruta divize e
reclatandome nella entre susto e
temores; e ouvindo vory d'outra sa-
li arconheer de de meu creado
era: por um mentindo de suspiro
me derenganoou aidia, e inda se-
gunda vez bucar a illa na gruta
or passos me susrendo a Villa Au-
gusta prezencia, donde ja minha
Ventura me anuncia esta Floresta.

Sabui: Tabu como um Papagayo quem
ate a qui tad muda era

Leon: Herigovora a fortuna com quem tem
infausta estrella.

Clar: foy adorada floriza quem tem ad
vive tao bella! — — — — a Parte

Rey. = Sempre o acaro da sorte tad nacy.
do do destino, mas meu amparo tercy
tendo da Infanta o mesmo.

Leon. = Floria, queira o deus favorante
do destino, para q' aley em mim favor
amparo, e a illo.

Emor. = Nunca o fado de crytem, qd' afortu-
na persegue.

Rey. = Ninguem se pode privar de influ-
encia da sorte.

de sala sabelico edui dentro
oprimidos versos.

Sabel. = Justo fado, eua vir se ameo reger
propicio: may q' uyo. El Rey de Cina-
riale, e a Infanta: de fortuna, ja
meos meos maly sinte - - - a parte

Rey. = De q'as: sob justos deus. f. - - - a parte
de parrado perigo, q' eua uoy profe-
rirad no informai: para vito o mo-
do, uelici em nois piedad e ormedio.

Sabel. = Agradiendo a tanta benignidade a
vny planta vendida tendo sou
poderos, eum subdito, q' perigri-
no, e auente do sey estado de q'as
avosny per d'victor - - - a parte

Rey. = Levantavoy gallardo a q'as - - a parte
Edreisny ja tem nuyto de te lance
omotivo.

Labui. - Puerto Demonio tenemos / - - - - - abarte

Onor. = /edy Clarionte adovado. mal recorro
omne suspiro. / - - - - - abarte

Leo. / mundo semblante. no puto sinte o
coracao rendido. / - - - - - abarte

Clar. = / O quem fudera explicado, quanto
de amor estu ferido. / - - - - - abarte.

Abel. = Eucou vivito Monarca. / Toda
acautella me valla. / - - - - - abarte

Pordeonio Duque de Calacia, q por in-
faustos sucesos de fortuna, q encon-
trados se purava amos Dominio na
Navegada de estado daquelle Duque
foi do mesmo retirado para com lon-
dada emquanto a preferencia ce-
nava, e selinda com dia de ana
por epallas omotivo de la cruel vi-
olencia na selva de story bella,
q tad detrito do mesmo Duque, por
deverter meu sentido, de cobri na
meu selva Euma garca, q se-
gundo a indreidamente ouca,
sem recuo e perigo, ena pedendo
alcanca meu no sequiments lan-
sado, ya de todo perdido. De boan-
domeo cavalle ou si me espulhou
nesta boquey, donde proprio or ja-

dey me condeurum a gloria e encontrat
no votto amparo abrigo.

Ruy. - Nad me admiro dey vos tem succedido
ganancia soy no bre, e como tal. dam.
Vigia grandera sempre serui e ali-
da no meo leira, edigno amparo
tercio, avosso luto de vida.

Sabui. - Doa parella de duques p. cum ga-
nia real. / ----- a parte

Clar. - Duque a r'ona pelloa, merce may
atto estado, porq' tendy de esclarecido
em mim a claris amparo, e estimacio-
on de amigo.

Onor. - Seofado vos urupou de vossa y tado
dominio.....

Leon. - A fortuna vos dara meribz de q' soy
digno.....

Sabui. - Merce sad vossa senlora com que
me donrai, ja a sorte me favoreca
ay adorado pro digio. / ----- a parte

Ruy. - Vamo a corte procher acaerq' tad pe-
regrino!

Leon. - se Amor contra teu poder benigno
me ja ofado. / ----- a parte

Clar. - Peor verdade, nad deprey meu a-
mantey sacrifio. / ----- a parte

Onor. - Cupido, se ley deq' amor da ame.

uy mally abivio.

Parte

Sabel: Guirad on fado das favor a meus amante deignio.

Parte Nove

Sabui: Graças a deus, q' fiquis hore deyte labarinto: este boque le encantad q' se muda a luma em gente, segundo os terço vito, erad buy galante bidoz on tai q' dequis se dired, may p. bidoz Silvestres nao on la' com tal estilo; quem medera ver se encontro algum daquelle fiteo guirada Ved esta gruta may ai q' medo q' sinto: q' por ali venda alquem, nad lude passas sem bella: logo virei poy ja agora ja anai aperus de senti- do q' a luma muller curiosa nada se escapa; ate o Inferno ira por tentas on q' briso.

Parte

Salde curaci com luma mella de buiro do braco e lica espingarda a traio de Castador.

Fur: Se esta assim me succede, poy de- de q' sou curad, nunca me vi em tad traballora Castada: eiraquis para quando era bom luma lomen ser ani- mal, q' ao menos selha saltaveva.

Mente para arrear, nunca de fatha.
 rias natural uniditas. Donde diabo
 inia para este doudo demeu amo. q
 não posso por mais q' obuyque dar com
 elle, aminda fursuativa deligenia, o
 magano de colle em ser de de vinda no
 maty, e brinque tanto na l'otte, di-
 neme q' relia divertit e l'ama de de.
 me ordem q' de trouxer esta malla
 de vestido, queira q' de vey q' de ma
 toudece alguma tratada com q' se per-
 deue, e eu naõ uel' algum q' me de-
 que a malla; por ja ando enfadado
 demover neste borquey tai perdido,
 q' naõ uel' caminõ, nem carreira;
 mai q' deira isto; gruta. naõ e' duvida
 q' e' larguemoz aqui a malla, empe-
 tamonoz na gruta, q' para q' e' de vira
 e' muito propria e uma gruta.

Larga amalla em terna na gruta

de Sal e Sabuja,

Sabui: Que seja porivel retrocedere cu
 or paus impaciente, e l'ua dorado
 por vir de esta gruta.

Dur. q' e' galante embocada: esta l'ua
 e' de meu genio; estou por ir: tanto
 sabido adarte l'ua avencada! - abarte

Sabui: Mas q' malla sera esta. Talvez aal-
quem esquece, may antes q' se veja
agruta quero comigo se valer.
pega na malla e sale buras

Fur: suspenda, pois la' algum, q' possa em-
bargar a malla.

Sarga Sabuia amalla e vai se emuiando

Sabui: Quem legimay ai ai, ai q' omed ja
mede maia.

Fur: Ora etou bem aviad. Quem vio q' es-
te jard. de vtydos cause tutey aleu

Dama: Vallate o Demonio malla;
eu nao tens may remedio q' animas
esta figura por dole no corpo a fallu
O memoria torna em ti; iho e Sonno.
opatarata.

Sabui: O diagraada mulher. — torna em ti

Fur: Esta moia e bem ma draca. — a parte
se antee minla vica, deis e os medos
minla quapa, se eu da sou dente boq-
quei algum Satiro, se engana.

Sabui: Poi quem e Um.

Fur: Sou eum. Buras de ta marca q' nos
borque de Cupido costume andar
a lalla.

Sabu: Della sorte, mei bem pode ser para
aj se way de Diana.

Fur. - Não posso servir Diana, porq' Venus
tem mais graça.

Sabu. - Quem é essa Senhora?

Fur. - He essa Senhora mesma.

Sabu. - Pois entad fiquere embora, porq' eu não
estou para graças.

Vaise

Fur. - Espera menina, espera, enad me seguy
tud' cara, iri em seu sequimento.

Esas q' vai a Jerusalém dou
Monteviz q' osu pendo em

M. 2. - Donde vai a seu amigo.

Fur. - Sei lá esta má' espendanga! - - - - - abaste

M. 2. - Vou me nad' deue.

Fur. - Seu fora cego, e mudo, se o ouvir
me faltará.

M. 2. - Que é oq' busca neste bosque.

Fur. - Eu Senhora viria a casa.

M. 2. - Neste bosque se proibe, porq' saide
El Rey contada.

Fur. - Contada a minha vida, q' não val ma-
is q' uma balla. - - - - - abaste

M. 2. - Casim vonda prero a corte.

Fur. - Eu não vi feicad de ybirro com cara
mais de carada. - - - - - abaste

Graya q' aqui viridat acoyta vamo
levando esta malla.

M. 2. - Vejamos se vai aqui alguma louca

justadas.

Sur. = Veteira sou salinla, e guardese la
sou banana.

M. M. = Ja q' e tes de raford, via' da quia
panada.

Sur. = Poi allem q' sou bom bixo para o leuar
at' dentada.

M. M. = Ande venha ja com nois.

Sur. = Com os diabo vil canalla. - - - Vaõie

MEMORIA 1ª

Salla Regia.

Salu El Rey, Clarionte honra
Onoriva Sabelio e Sabucia

Rey. = Agora q' aducanico da lara, noz per-
mite de bozgo da corte de juste se em-
preque omne e uidad, na estimacao q'
de vossa peccar fues, dando a cada
eom de vos cabal demonstracao de
minha magnanimidade, q' nunca ain-
da q' tarde a louca q' servem deli-
conjar agosto ferem sentir a exten-
cao do tempo.

Clar. = sempre sendo obra com acerto do
v. Mag. quando em qualquer tem-
po tud seguramente discorre.

Rey. = Principe, sabi q' temo determinado la-
zaros com a primeira Armetinda si

lla de El Rey de Briante primogeni-
ta daquelle Reino, para q em Voi ta-
nha sua indole esta Monarchia.

Clar. = Sucto de vry, ai demim.... senlor cu sem-
pre.....

Rey. = De q te turba: se algum rejeito te em-
baraca, nae te venca da tua confusao,
declarame pois o teu intento q qd. amo-
lattia e facil, nem eum remedio e a di-
ficuldade. e assim....

Clar. = Sempre senlor deuo ser obediente aq
teu preceito, pois bem concio ser bre-
pugnancia rejeito de rejeito, por em
nao esta inda esta aminda inclinacao
ao teu gozo. / So' ali amada gloria
se em caminha o meu querer. / - - - abarte

Rey. = Bem esta Principe, mais indulto conce-
deres a tua reverencia, cu vos concedo ter-
mo mais discurrido para o vosso estado.
/ prouto lugar apurarem os mellos orleos
intentos. / - - - abarte

Clar. = / O de vry. / Sygnini do Principe oli-
minid. / - - - abarte

Rey. = Exara maior estabelecimento de te lei-
no, comodidade de meus Vassallos, e
meu ougo, vos constituo de que no
emprego de meu Secretario de estado,

pori pelo Lythe de Vozes pessoa mere-
ceij may avultada estimacion e ge-
neroso premio de minha afabilidade.

Sabel. Senhor, se a felicidade de agao e segui-
ta may digno de amor e estimacion e
tudo o estender de amorosa may me
engradue Vossa Mage. quando assim
tao generosamente de mim conforço e
o ser a favor de prerogativa do q' nar-
cerad grande e ilustre, aminda e unil-
dade de accao sempre subordinada
ao Vosso Rey preceito, serviuo de Voss-
y unido effectivo aminda e brigada
decompensar.

Leon. Foy o affecto me arrebatado a sua di-
creta expressao. - - - - - abarte

Rey. - era de repido e ingenuo aca ca qd' avri-
ta certifica sobre concordancia, de
q' revertem os objectos.

Leon. He digno unido o duque de may su-
blime empregor.

Rey. - Voi duques na companhia da In-
fanta minha filha, seray assistida
comigual respeito, e de determinary
transportar vos para os Vossos estados, o
ficary neste Reino, por officary sera
de maior contentamento a Infanta, em

quanto He naí eijo delum Reino con-
digno e honra.

hon. = Jo o duque e Luia o vera demey
agrador. / - - - - - abarte

hon. = De Vossa Magestade, e da Infanta ger-
tosa ficarei sendo tua fidedita e ama-
lla: fnaí digo bem, q o garvo de lavi-
onte aminda alma tem lateira. / - - - abarte

abwi. = Se amelloz forte e anegra, eu ainda
q sou branca, aqui eito e para e corava.

lar. = Senhor, e digna a duquesa de ser
adora delum Reino, por a sua for-
mura de naí a tenção delum Prin-
cipe por a ter o seu Imperio.

abu. = Bem venha aq. bem se e corava. / - - - abarte
Curad de outro,

hu. = Heja tempo de gritas: ad q de lly,
contra doq porcoz montey q me e com-
pad aq de ombada.

hu. = O q e de lly e me.
o lly curad con Montey,

hu. = feli q fiqui a lly, se de ouid a
vo de lly. / - - - - - abarte

Mont. = Senhor, e este eomen q no porque a-
clamo com tua arma, e uma mala
e a tomanq por perdido.

ll. = Coprendemo. honora cargo de lly.
teoz por de conziarmoz ser danindo.

Fur. = / O q galante dragonas. mas ay q ca
esta meu amo. / - - - - - a parte

Ruy. = O q farias no boque.

Sabel. = Senhor, este e. Eum cread meu q tad
bem meacompanhava clamado Furad
que....

Fur. = Que por isso me irend ora euidando
q andava a casa.

Sabui. = / Si q este e. O q topoi no boque for
to mor dringo. / - - - - - a parte

Sabel. = O qual tempo me sirvio com leada
de como fiel ate a quelle sitio me
vejo acompanhando.

Fur. = Sim senhor. meu amo naquelle bo
que se vio perdido, e como me vi com
elle optou a casa porq me dava euidan
do; mas como o vizo aqui. Daruy pe
lla promessa q fez a fortuna de dar
com elle. Eum bom selado.

Ruy. = Igual e.

Fur. = Cad senhor, mil parabens de jtar li
vre do perigo. / O ca esta ad emai
ada q no boque me fugio. / - - - - - a parte

Leon. = Duque. tendo bom cread pe bo ge
nio devertido.

Fur. = Sim senhora q procedo da gallofa;
edo rito; / por em q envid e yte, meu
amo por eum duque, vendeo o ser

Principio; may eu buscarer labor como
de este Hecadillo. / - - - - - abaste

Subel. Deste creado a bucuria de culpa
senhor invicto.

Des. = Senhor da vossa clemencia este Eomen
seja digno.

Amor. = Eiod e ser q no borge na tena em
culpa encorido.

Ruy. = Bem esta: Duque o vovo creado da
priza q uero eximillo, q como legitados
povo da ley excludo.

Subel. Surad' beja amad a Eldrey em sinal
de agradecido.

Amor. = Naõ tenes na maõ de Eldrey naõ
porem Furai' ofocirido. ante' honorei
nos por, q uim deve ser may justo:
A vovos Regio' Caturno' vos byo senel
attio' por' d'priza' melioraste sendo
eu d'utad' Captivo.

Ruy. = Levantate, e ateu amo se seã, co-
mo teni sido.

Subel. = Felicitate etimo q o tal morioficade
d'priza' livre. / - - - - - abaste

Amor. = O amor como Eer nomen da' ameu
ciudad' abivio. / - - - - - abaste

Subel. = O justo Deery propicio' vos como-
vad may supioro. / - - - - - abaste

Clar. = Ingrata sorte, dá tempo ad mortuar
meu carindz. - - - - - a parte

Leon. = Fortunat' se eu propicia atende a
os meu gemidos. - - - - - a parte

Deu. = O que poder doz fadoz, Deu, for-
tuna, e sorte favorcei meu benignin. adun
deu e todo excedo furo e sabida

Sabu. = Torate embora de eu ma, por eu
meu e do lido. - - - - - fã d. eu

Fur. = Cum o memoria exere facia palestra
comigo.

Sabu. = Não esta muito para iho.

Fur. = Ora não seja torana, edigame meu
finitio. Como e a tua gracia.

Sabu. = Não e gracia, ou e brinco.

Fur. = Ah, ay, não sey o q' e, eternando o
meu estido; Um e aquela q' no
borge de eu comigo.

Sabu. = Esta se temer furo: ma não de
perdo o estido q' me deo naquelle
titio.

Fur. = Ora parado parado; como e o teu
nome meu brinco.

Sabu. = Já todoz meu bem o sabem não me
importune com iho.

Fur. = Se eu ainda de não sey; como diz
q' e bem sabido.

Sabu. Sabua E como me e amo.

Fur. = Ah perra, todo de gozo, e to supor teu amor ganhando.

Sabu. Pois q' tem, nada e bonito?

Fur. = He galante: olla menina, prepara no q' te digo, q' dum curas, e dum Sabua, se doo trayte meu precioso para dum Príncipe do monty: ai tirana caporri-
nea namorame o teu Capriro.

Sabu. E se o amor e vicio: por em se me amas com veras, e prometo de servirte.

Fur. = Se eu tivera a estera do teu prestimo, como atendo a minha habilitade, bem tentaria me provera com alcançarte o fa-
vor, e não prometer servirte.

Sabu. O tempo de mostrar a demer amor o carinh.

Fur. = Ah não de tempo, de tempo, e editado muito antigo. e quer o meu de veras.

Sabu. Para q' não de confie, ou ame como he digo. - - - - - Vaise

Fur. = Não e a couza como se e um curas im-
prometido, q' logo lara com meu pouca de-
ligencia no boquey do palatario eua
lebre de Cupido: ora vou buycar o con-
xestado meu amo, q' me conte o so-
cedido - - - - - Vaise

Memoria 3^a

Gabinete
e Sala Sabelcio e Furacis

Sabel. - Furacis, nad me importune.

Fur. - Senhor, q' boveda e esta. na' me
dira' porq' laura sendo Principe de
Pireto, teve'o Duque de Alcaia e
detal' forma tad trocada atea so-
berania, q' julgo alquem te deo sei-
tiq', de q' procedere mudary ano-
me, eno briry o luno e dardary tro-
matada, q' sendo tu Principe na
realidade, anda' fecto Duque por
aparença.

Sabel. - Oh Furacis, e como ignora' q' amor
e todo o motivo de minha amante
buvera!

Fur. - He verdade, q' eu nad sey q' o derno do-
raparinte como mehedno tem sua ver-
dura da moidade.

Sabel. - Diste luy parte essencial de meu su-
cesso, Sabes q' nos borquey q' e' louta-
da deste Reino, me perdi vindo seguin-
do uma garria e acaro dependan-
do me o cavallo em q' vinha de quey
por fortuna apreenha de l'breu, q'
no exercicio da casa noy mey mo' bo-

12
quey se acobava com a Regia comiti.
va exultando me agravaul, por le-
citar aminda attiver, joy precioso mu-
sur o nome, a patria, e o estado; como
me admira: a Infanta Leonora tad fi-
namente idolatro, q por eum retrato
seo, q della se viu, em tanta bellura se-
levado, aspira como estremo amante.
deq seja minha esposa.

tur.: Eu dillora q viesty a pasad onde viesty
otcu bem parado.

Sabel.: Meu bem sabe, q te estimo como
creado amigo: por ey parte em meuy
trabalho.

tur.: Sabe deq senel q fometon Espalla-
do por te ver; mas se uhae fora
tad cominho tonla ja arrengado.

Sabel.: Seja tua lealdade, e como ja sa-
be as causas da minha fortuna, para
poder suportalla te advirto, nao de-
clarey os motivos da minha mudanca
bem q a minha fortuna noy seja to-
mo espero favoravel.

tur.: Senel, dizem q o piceito sempre de-
mao ser guardado, mas como sabe
te sirvo pody ficar de camudo.

Sabel.: Bem conlus atea se; e q sempre
teny sido compravel noy meo um.

fortunios.

Fur. = A' son eot, opior nad joy iio o uelax.
me sem real; porq metinla perdid
como Príncipe, mas o sacarem o Man-
landiz do Monturo amalla emq
traria o tury faly, do facto fiquen
sem elle, mas aces, apricia como
visty, e tificaty sem o vestidy
como te digo.

Sabel. = Poi como ta tirada.

Fur. = Como! tiradoma, e eu ficando
sem elle.

Sabel. = A muito se cyroem quem tem a tre-
vida ententoy.

Fur. = Assim e. May, como me julgaras
naquelle solidad padente nas
joy muito q leuarem o faly, porq
tendome por manifestos por illo quize-
rad q de pure lictorem; q e
sem duvida muito lictos, q or vesti-
dy do delinquente sempre lict do
alqory.

Sabel. = De papoy esse gracioso genio, e
comatudo, podeter remedio nad pa-
ny amay com te moxtrasy tad de-
vertido.

Fur. = Isto em mim senlet e foy da
genio, enuncia deipares de set de-

vestido por te dar gosto

Sabel: Nad; so' na minha adorada Leonor
releuad todo o meu pensamento;
ai amado bem, ai querida Infanta
a impulso do meu amor te sae affio
todo o alento da minha alma.

Hum: Sois so' por te ver e ouvir com m. al-
ma. E q' aqui produci ter sossegado
toda a potencia.

Sabel: Adios querida, sem embargo vou
procurar algum refrigerio ao ardor
teu supriro do meu peito. Vai-se

Hum: Em hum seguinte sendo amante logo
anda como os reparo de cinquenta.
Ora eu ainda q' seja comen segundo
omni parecer, ha' Eide e deisar de
ser alguma Ver Crianca; may ay q'
ali vem amannina e Sabuya, e toda
ella se tua galante Caporinha de
frada. aqui, meretiro para logo de-
pois de fallar. Retorna ao baptido

Salve Sabuya.

Sabu: Esta Infanta sempre ando encan-
tada tomara quem medera....

Salve curao do baptido.

Hum: Hum abruco. aqui etbu cupi. iho!

Sabu: Arredese para la' em ad seja a
truido, e paraq' nao dea fucudo

outra, tome

Dalla

Jur. = Que me das. Tem mais nada sejas no
dãt tad verdadeira, quando no teu
amor eij tad fingido. e senad con-
siderara q eras delum si q enoro. ju-
rara q portua apurera toy condi-
cad de commum de doij.

Sabu. = inã me venã dãt degra no querer,
pois indã q dũno sei pouco, tempo te-
nẽ para me exercitar. e sequerã
ser uidadora nad sera facil esque-
cerme q louca ~~te~~ amas.

Jur. = sequerã aprendes conigo, cuja
estã nella arte bastantemente adi-
antãdo: e crederã q nad sabe muito
toma q minha licoã, uã, e uã
me dã: e fare conigo nal arte de
romes de tou carines, possa sta-
brã com de rembarãis or tou agraã.

Sabu. = Pois amãu leprito meo menãu estã
de de uã sequer ser comã, que
ainda q te naã a proventã, ou saber
nunca se perde;

Jur. = Bem sei q nunca se perde o saber,
e tanto amã q uãã eã muito
tempo q te sei amã, poij tu forte
ame ma q mederã facultade no-
mirãndi como te eãã sequerã.

Sabu. - In deo me querere q me
pouere estimar.

Fur. - Inda mai, q querente estimat com
abrao, e tu deo carume com vi-
gory.

Sabu. - Ora poj se me prometer ser firme,
nae memo dearei, tas rigorosa: po-
ndare em termo de prometer, q ja
estou no deile nao gattar. - - - Vaise

Fur. - Prometer illo sim, may livrame a lon-
cienca de jurar. - - - Vaise

CELLA 4^a
Camera
e Sala Leonica

Leon. - Quem de amor se ferido, reprime
nao pode a queixa, assim como q
padece, mal disfarcao pod capena.
Cio benigno q podendo aminda
altiva bella ser objecto de um Prin-
cipe, merecedora de um Vassallo. po-
rem nae e indecencia, q quando
o Vassallo e nobre de Equita mai
recompensa: ay adorado terd inuo
tey agrado, merouberai com so-
berana violencia tua aminda in-
clinada, de tal forma q rendida
ao Imperio de tey agrado, den-
tro em meu peito te guardo, e

te adoro por effecia

Le Salu El Rey

Rey. - Infanta:

Leon. - Rey, e Senor: / Sem o uiriao do de-
roy / - - - - - a Parte

Rey. - Nã vos admireis illas, o em e uere
nesta instancia, porq' de lãem Rey o
ciudad, em non e uma parte. Cella.

Leon. - Poi senor, emq' vos leve minha prom-
pta obediencia.

Rey. - Emq' sabes de q'aria, porq' motivo o
Principe falta da minha pretencao.
sem lei q' podera ser de superior violen-
cia em q'ueres de q'ãr estado; qual
seja a sua pessoa e uma condigna Prin-
ceps. Honarea sou, e ao Rey e pa-
rte mal nos Principes a falta de
obediencia.

Leon. - e Senor, nã me persuado q' o Prin-
cipe de uencia com a sua exalta-
tao soberana belera. Como senor
temi disposto em de dar por Epora
a brinca de Briante, e tal vez terã...

Rey. - Nada digna, e o' quero obrey sua
finera amue reperto.

Leon. - Senor disponha o teugoto, para eu
liber qual seja.

Rey. - Quero q' com diligencia pro curey

indagat de Brinçie ainclinacã, pa-
raque fãe aum aproveia de rem edio
ad for mais util, e saubã deq modo
tudo uerã com elle dam. Soberrania.

Leon. - Supplico comprirei por q rigorosem-
puro. / - - - - - abarte

Rey. f. M. - Domme os deory paciencia, pa-
ra q reportar poria de q fadõs a unicon-
tignua. / - - - - - Waite

Leon. - Ad rigoros poder de q attõs. em difi-
cil impondo me conuidero obrigados
apõs em exccusã de precuõs de elle
meo Rey, para a purar de Brinçie de
seos intentõs; porom naõ me atropares
com exccusã a penetrar he q Cauca
e se no Brinçie, prouidẽm de camõs,
tadẽm de me no q tãu sentendõ
os seos effectõs.

e Sabu Sabuã,

Sabu. - e em lora naõ medira por q Cauca
andã supponca, e Ciudadõra etõs dõs.

Leon. - e de Sabuã, se subora a quanto
deom amor obriga conuencõs de me-
or Ciudadõs a Cauca.

Sabu. - e em lora supponca q a
Cauca pelõs effectõs se conuencõs
epelõs imagino etõs de Duque
Cauca.

Leon. = Dizei bom e muito de vray vatecina
oloracada o mesmo q se imagina, po-
y de se de aquelle dia q no boque
do perigo do deyrando q o duque
teve, ja do tudo recobrado agrade-
cido a piedade com q El Rey orcebia.
De entreguer a liberdade de demcoz espe-
cto, com tad suave alegria, que
nos diuictos periodos de vray mi-
nozas vray todo o grado de reverendi-
por timbre de minia dital.

Sabu. = Estou capado de te dize q estaj boque
Contadinda.

Leon. = He q dem vicio q ignora q o amor
une a vontade, eg o duque com
seu oho refer em sey rendimento
Voyo usurpador da minia.

Sabu. = Si senora, po y nai sabey q e da
Magestade indigna conid oracada
vendereste adum duque q e de um
Secretario. Vauab.

Leon. = estad, em nada me injurias q como
o amor do Vauab se amay segura
clave do coracao do Principe: a
indag o duque seja Vauab de
Duque. e com benevolencia de tri-
buto moy agrado no affecto com q
may omne coracao e estima.

Sabu: Ora fare o q' quieroy / esta como
avysa buca, ed emai amay temora.
Ede sequit amania. / - - - abarte

Leon: Erony vyas o quanto aminda fe' de
vedio atende aq' meos supiroq. - - - Canta

Sabu: Veni verad. / He de justica q' bem de
queora amemina. / - - - abarte

Poi sen ora vou saber da duquerabto-
vira, q' orio tera' tad bem aq' unio
inclina a virid.

Leon: Ol amor! eq' maltratay a quem de
ti se confia.

Salve Sabulcio

Sabu: Sen ora Infanta divina, sem cessa-
rem meu cidade q' q' belera pere-
grina. / - - - abarte - - - de de a
quelle infante dia... nae digo bem,
fui fella em q' origora fudo no
boque me de pondeu, nae pod ego.
zar adita, de q' essa nevada me de von
beijasse aminda Eurnidade. - - - a q' ella e queora

Leon: Suprendi duque: poi como volla bejar a
ouradia se orvem sem nem cum re-
paro a faltar a a tenca de centras
nete a porento. / Ol quem suprid
podera a a thiver. / - - - abarte

Sabu: e vai me culpey bella Infanta

com tad cruel ignominia, q' seode-
tino me alenta nã eculpa. May
sim dividu, nem contra duos depsi-
to porro contrahit delicta. ad ingra-
ta. may formosa, quem nunca teoy
obly vira. f. ad parte

Leon. = Nad prours explicaruy Duque, q'
Epistolica, e adverti q' esse exeso...

Sube. = Nad me atormentey a sim leona
Senora minha, celem q' vovoy vi-
gory, deverti se inimiga intentay
com tãey depreay, de bancaer ami-
nia q' amay. Conitante emay fi-
na, veriy primario. Senoras, nad
ter lucimento odio perder o norte
ay estrella, perdendo eu tad bem a
vida. ✓

Leon. = Cardenio bem esta: porrem quem pa-
rece tudo julga por inimiga, esse
cuiday. ✓

Salve Floriza,

Flor. = Que fortuna alcanço em me empre-
gar em servitoy querida Leonca.
Porrem ad d'vny Cardenio, q' deoy.
muito omde amor o yltima. f. ad parte

Leon. = O quanto amada Floriza, estimo
atua finera, porq' sempre te agrã-
deço os mimos. dectus agrado, e

seja muy bem vindas.

Sabel: sempre a Aurora sempre alegre quando apparem os raios do Sol; assim como nunca perdem seu resplandor as estrelas.

Leon: Muito tempo adiantado vouo pensamentos, e bem voq podey preceder de discretos e entendidos.

Sabel: Mas Senhora; q se me notaste de jurado por affectuoso, formarei milhor concerto de me criminas por exequivo;

Leon: Se o ser exequivo e obrigacao do affecto, nunca podera ser culpavel por isso respecto a juradiao.

Leon: Eu lardouico nao culpro o vovo extremo, por jurado, mas vos noto o ser tal exequivo, por q a cortesia, como avirtude se estimase a fabilidadade urbana tem de se dignar a perrogativas.

Sabel: Atq essa Virtude nos Principes e Senhores taq preciosa, como para a Verdadeira conservacao necessaria e...

Leon: e supondri essa expressao, por de advertencia passa aos limites daz porfia, quando qd qd nao

queráys Corar o vosso deſcuido com os
distamys de politica, q' aindaq' deſ-
cuido senad pode imaginaſ erro, sem-
pre se fallar a atencã por algum
motivo. / os q' impreniad. rigor. / - abarte

Onor. = Que bem fingida modestia. / - abarte

Label. = Bem sei, q' fui unſelido de q' tor-
mento excessivo. - - - abarte e Naive

Leon. = Floriza, q' colige desta expressõ
do Duque.

Onor. = Senhora, q' se muito atenta, emagna-
nimo; pois exio, q' erro de nao accu-
mulo, pelto q' tem de diſcretos, e sua
prenda q' eu estimava, te aſirmo.

Leon. = Dize bem exeraſ teny para ser do
se partido, q' como se extremora
te, agradara.

Onor. = Cal nad digo, q' somente meu agra-
do sad detes agrades dignos. /
si adorad. Clarionte por ti sad
os meu supiro. / - - - abarte

Leon. = Nad te, agrada neste Reino, al-
gum fidalgos, q' digno seja d'atua
bellera.

Onor. = Eu Senhora, nad me inclino, por
como sou estranqueira netty e tado
imagino se izentaras os fidalgos
do meu diferente ytillo.

Leon = Amor nunca faz diferenca dos ob-
 jectos, e como tal tem nos olhos seu prin-
 cipio: Floriza quem e nobre, e sempre
 sempre mereca ser de igual nobre ad-
 gno:

Leon = Nai apury may sonora minha fei-
 eira veja o objecto aq me inclino
 nesta conitante expressao. Figura
 meu designio. Santa Naire

Leon = Ninguem pottonde subitanea or impul-
 so do alvedrio.
 Seruel amor, poderoso e ateu Im-
 perio activo. Naire

Sabu Sabuje

Sabu = Senhora deq te queira, deves
 brincar omenino. nai seja amada
 tua, ja q buca o teu abrigo.

Leon = My sabuje, et tu ferida deq se-
 kay do deo Cupido, e me abraza,
 em viva chama de seu incendio;

Sabu = Donito, vis senora, e illo e brinco,
 letamery nio concub, ver q te
 nai engano.

Leon = Deira bucuera, equero q tem demo-
 ra dei remedio amey sueriro.

Sabu = Eu, senora, sou real, bem sabey
 como te sirvo, por em milhor te ser-
 vira se ue fora como Cupido.

Leon. - Ora atende, porq' talba' de mney ma-
lly omotivo, ja sabe q' a tardencia se
inclinou muel abudrio, porom galan-
dome eum dia com elegante estillo
de deyreris nos agrado, deq' talben
deventido se retirou perarros. Joy tira-
na, agora osinto, e se sim terago de
jally da mney parte, e de dya q'
jados mil tormento, q' ja ay sua
finera amante, e firme q' estimo
e q' neta mney me se de tributo alio
de pito muy insecanty deyrer.

Subu. - Ella esta como eumã terra bom algo-
das para q'io: - - - - - parte
de eora. Dixille eu mo may mello
jora mandante orca do por escrito.

Leon. - Esta firma de dya de mney afeto
omotivo. - - - - - Varie

Subu. - O decado joy em verso, e foire em boca
rebolindo, ora etou feita terceira de
ta ordem. E bom estillo de ta de eora
voume por aqui andando may di-
renta q' eum juro, por vos de mney.
ta mney pono talis bom de
jio. - - - - - Varie

Clerna 3^a

e lally.

e lally e laryonte

19
Clar. = Depois daquella ditosa dia q' no ber-
que vi a Floriza, raro portento da for-
matura, toda amarella alma Leonoragros
por felis tributo do meu amor, de tal
forma q' impaciente em nem eu' parte
sente o multoacido saço, pela amo-
rosas anua q' dentro em meu peito sen-
to, os bellas, aquant' proutay. Sed-
mor aquant' com o teu Imperio domina.
Salu. Amoriz.

Mor. = Principe, e senhor, q' motivo te obriga
atanto de raiz: imagino em vossa
semblante algum de agrado, nas ex-
tensas hereditarias, Principe, deita Mo-
narchia donde com eiroso animo so-
is dos Vassallos amado. e se El Rey hi
pertende perpetuar os estados de rejan-
do dar de nully sua Epoca. Tod digno
porq' assim vos isentay de q' El Rey de-
terminay.

Clar. = Si Floriza porq' algum objecto adoro
com tao constante firmura, q' se poderia
nao ser o meo regio ney oimento de tal
alta de vencia, trocay por seu Rey.
peito o ser de Principe.

Mor. = Se vos obriga atanto excesso ena for-
matura, com justa causa senel, re-
cuy de igual estado o liminio: |

108 cruij redoy q' terano, memotivay de
mattirio. y - - - - Sabasta
se podera penetrar... bem sei q' annui.
to me advevo, a quem dedicy tad fino
amor.

Clar. = Avo formosa Floriza, de clari me.
on extrema, e a bery on motuoy dermi-
nla constanta se, e por quem sevo on
sentidoj. - - - - Flora

Onor. = Fortuna ja reconduo ai forsa do teu
destino; favoravel foi a sorte ter-
me no berque perdido, porq' Uyio na ex-
pressoy do Principe a quem a dovo,
q' tou eu deveson agradoj, por quem...
e Sabasta Sabuya.

Sabu. = Graçay a Cupido q' te aceto neste citio,
porq' sempre te tens acedado como quem
joga on cantinoy.

Onor. = Deq' inferes ella graçay?

Sabu. = Ai senhora, eu mui bem sei a graçay
com q' to digo, e se ponds terq' amoy
anim como eu me sinto.

Onor. = Muito me alegro q' saibas dy efeci-
to de Cupido, porq' Uyio q' non-
quem se livra de amor.

Sabu. = He certo, e tanto como sabido.

Onor. = Quem merece teu agradoj.

Sabu. = O seado de sandamio; nada temo

Regentis Eomen, may Egalante fectio. 20

Onor. = Se te agradad deca gracia para q' lle
quisy sem, denada me admiro, si sa-
bua quanto enuyo a liberdade do teu
amor.

Sabu. = Cala f'io me f'euit entrou na sead
de amante. / - - - - - abante

Enoque medizey iho.

Onor. = Voz como a claridade....

Sabu. = Dire, enad te embaray, pois sabey q'
eita corrigo.

Onor. = e No Brinque como te digo, adoro ex-
travamente por se amor e amoreo
e seor agradoy estimo, quieria lle in-
carrecer or extremos de m'ca p'uto, e de
m'ca amor fino, q' no jardim de ba-
lacio lle intentos faller, quero q' por
ti tenda este avizo com cautella, e
com recato, pois se deti mecorrio.

Sabu. = Outra entalcaad temoy, may nada me
vendo officio. / - - - - - abante

Dali p'oy de carnea, q' eu lle direi
rebolindo; agora de v'om apella a
tal gracia dey centindo; quieria amor,
q' no jardim tendey todo o teu a livio.

Onor. = e im teni: amor se dey se' arme
o rogo benigno. / - - - - - Vaira

Sabu. = Gra q' nasceu eu para ter tai bom

emprego de carnes feita Corretora, ou
para millos dias Salafraim de Luyi.
do.º nad aturo in de tempo, ou de
Dama, Euma, contra com Secador,
equalquer deffay se fia de q or di;
por em eu tal nad farai, q Eas deffica
logradinla.

Salafraim.

Sur. = Haverá quem de noticia de Luan anno
q de q medos, q Eas muito o nad tem
vite: por em aqui esta Sabu. De q te
grande minca riu.

Sabu. = e Senor Surad, q E ino.

Sur. = Que Eas de Sur minca Sabu, E an.
Das por tever perdido.

Sabu. = Poi cu por Voue morrendo etta neyte
Citio.

Sur. = Si filha a febre de carnos me far por
ti estar ardendo.

Sabu. = Poi entad o q queris q fone tua em
fermeira.

Sur. = Sim por certo, poi bem sei q Lavon-
do quem cuide da Saude, de q inferno
Eaja de dar morte a q vivo.

Sabu. = Ora viva, e cuide muito na Saude
do querer, para nad calis na doen-
ca do faltar.

Sur. = Se defeto da tua vida, de q proda

my demerito de agradecer.

Vai

Certa 6^a

Jardim com uma fonte

(Salubris com eu retrato namor.)

Sabel. - Nesta suave habitacao de Flora, e
minora instancia de Amalia de Jurei
ammy suspiry algum sermão, p^a
terem logo os meus Ciudad, ay ado-
rada honra, se a sorte me conduci
a este estado para sentir na tua ausen-
cia orrigoroso tormento da saudade;
permitta a fortuna ja, q' na tua presen-
ca algum alivio as perigiosy sombry
da tua bella imagem.

esficia como suspenso olhando

para o retrato de Sal Leonco

Leon. - Para este ameno jardim me condu-
zem meus Ciudad; may q' vejo este
E lardonio aqui relivando me quero.

(conduzir ao baptido)

Sabel. - Bello entio do sentido, abstracto de
meos olhos, demmy suspiry motivo,
divinly opprecoem amantey ateo ido-
llo deus.

Leon. - Je al oruel, q' esse retrato fomenta
em meu peito zelos. - Do baptido

Sabel. - O copia do bem, q' adoro communi-
ca os meus suspiry ao original de

quem Ey demerit a grado diuells.
 may os deuy q' a duquara salia
 este jardim, porq' nad uya o letrats drey.
 Tadalo quero uoyreits. — mete o letrats nuyat
 aqui mei cults: amor da amey ma-
 they remedio. — — — Retirare as baytilos
e Sale Onoriza,

Onor.: Combati da de Ciudado, uivo de amor
 inquieta, neste Jardim a praxivel a
 quem a Aurora com perola mimora-
 mente quarnue, Ematica abril com
 flores, pertende entre amante a exa-
 gerar minha pena: nesta fonte recli-
 nada de escritura imagem bella, refri-
 gerio quero del amey amante uicen-
 dig: ai Clarionte adorado, doce bem, ama-
 da prendo a teu simulacro quero expe-
 nar demue amor os suspiros q' te ofex-
 to. — — — tera cum letrats

Leon.: Amor teu poder me valles. — do bastidor

Sabel.: Amor minha fe augmenta. — do bastidor

Onor.: Ella deullorço exprimida a poten-
 cia me uuyra. — reclinare como letrats na
e Sale Clarionte, Emad.

Clar.: Inquieta, u sem socego minha alma
 se conidera; ai adorada gloria q'
 suspiros me eusta: quem diuera q'
 intentando El Rey sublimarme q' y.

feras delicia regia descendencia me
prima eua resulla seu intentos? Da
meu affecto ciudado nesta habitacao
florida querendo... por em q vejo. alvi-
caray coraca, q ali floriza bella te or-
tenta humana diada: na quella di-
tra fonte adeviro reclinada, cum le-
trato namad tem, Vallame amor: q
bella te vejo querida prenda de minha
ditozay anua.

Leon. = Floriza de quem Principe tad extre-
mo idolatra. - - - Do Bartidor

Clau. = Principe na bellera de gloria sa-
rrabta! - - - Do Bartidor

Inox. Ionard. = Clarionte, amado bem de
minha firme constancia com amo-
roy caricia te conagro meu affecto
por tributo da minha alma.

Leon. = Entre reverada Voz en seu agrado
declara. - - - Do Bartidor

Clar. = Amor lembrate de mim, se teo poder
tudo ampara: Veri de quem Es le-
trato: elegar quero a recordada: Flo-
riza bella duquero deue se targo di-
resta.

Inox. = ehy demim Clarionte... Senhor... Co-
mo... Deuay Valizme!

Clar. = Souza bella floriza, dixa o susto

pronta amada, q' nad te ofende. Senhora 23
quem o teu respeito ampara:

Inor. = Senhora... nad sey... como assim V. M.
teu te engana...

Clar. = Nunca fingido o affecto de quem
tem firme conitancia.

Sabel. = Saca do peito Euma Ver este inven-
tione: Dio emq' me abraço. — Salem ambos

Sabel. = Principe Senhora!

Leon. = Duque.

Clar. = Landencio: Joruel de Graça! — — — abaste
que eu adoy vos motiva o Viry a esta
intancia!

Sabel. = Delegar a fortuna de esta na Vossa
acitencia.

Clar. = Duque; o Vosso Ciudado minha estimada
merece.

Inor. = Senhora: O Dura Sorte! dirima pois
emq' vos serve minha pronta obediencia

Leon. = Desentor narvonia falta Eua' tad
tirana avaricia.

Clar. = Querida Infanta em noi Euesta sem-
pre a finera.

Leon. = Sim Principe, q' Eum amante nada
Ei q' de mereca; por em q' retrato Ee
elle q' tad Ciudadoramento of sentidos
vos eleva!

Clar. = Senhora, E de Duque.

Leon. = De gloria / ot duras penas. / - abarte

Inor. = Heu in Europa cretato delum nobre la-
valluro q' ancioro procurava alivio em
minha bellera, demuy citador o troupe
e citando contemplando nelle nea fon-
te reclinada mede uestu o brinque.
delum letargo, quando delle uestes
fiouille nascua mad senhora, elle la-
trato.

Clar. = E porq' reconduca q' o retrato de da
Duqueras, eu tho entregue senhora. Du-
queras estimacio bem por se faz tal cre-
dor de vossa attiva bellera.

Inor. = No ardeio de meuperto, terra igual
recompensa.

Sabel. = O q' confuro enleio / - - - abarte

Leon. = Landencio, porq' soy amante, dizime por
q' motivo recuaraty cum retrato q' tan-
to estimay por fronda!

Sabel. = Senhora, eu....

Leon. = Nãe von sugienday, q' neste Jardim o-
cultta von vi com elle expressas de No-
no amor a finera!

Sabel. = Da o cultallo nad porro. / - - abarte
senhora esta se a fronda a quem tri-
butes amante q' minha veneracion
senad ja louca firmey.

Clar. = / o mesmo indulto me valla / - - abarte

De quem e ella fopia.

Inor. = / Mo coracãd nad dimcia em tad
igual competencia. / - - - - abasta

Sabel. = He Sombra delia bellera q^m amante
idolatro, delia rara formurusa, q o com-
pui alum mercado, e dera sendo porri-
vel por tad peregrina exije do mun-
do toda ariguera da duquera de bro-
encia e este bello retrato.

Leon. = Em pregai bem o cidadão nova for-
murusa, sendo vossos amantes extre-
mos detas attiva grandera, q o ori-
ginal estimis inda mais q Luna du-
quera. / E q fortuna alcanas detas
constante firmiera. / - - - - abasta

Clar. = Guirida Infanta or deoy diminua
meo perary.

Leon. = Or fadoo Principe queiras remedios tan-
to malley.

Sabel. = Or Ceo permitãd sen Era augmentar
minha fortuna.

Inor. = Or fadoo Deoy e Ceo.

Code. = Prosperem minha Ventura. - - - - Vaõie

Alto 2^o
e terra 3^a

Salta Regia com Euá Eadueri &
Salte El Rey e Toledo.

Rey. = Já é tempo por ultima resolução, de
dar fim aos meus intentos, na junção
e tendo premididade para o Príncipe
meo filho; pois em quanto a Infanta
nad posso em averiguacão de seos inten-
tos, postendo abrigues de q' honra na-
cer o seu reuio, já os meus annos me
deste tuem do uro deo sentido, e quan-
do septe se podem irremediavel po-
der e milhor sustentat pela experien-
cia o mando, q' existor com impossibili-
dade no governo; porom o Príncipe acy-
ta Salta eaverinda, Vallamedon.
datto de seuro, ainda q' mecyte ois
repositos. - - - - - Sontae
e Salte Elarrionte

Clar. = Rey, e sendo, ao tuy Rey per com
reuerente obsequio, te imploro me de
dey abijas a tua ma. - - - - - ajilla

Rey. = Príncipe, filho leantate, exuebe o
meu braço. - - - - - e leantao coruebera braço
Ad se porq' tanto a tristura te est-
rega, euiedoramente te a temoria
deplendor do Príncipe e tanto para
ter direjad, quanto pela sua e obe-
rania do meoq' Vanaboj apeteido!

Rey. Eo modo, e generosa a Aquia o
seu d'auo, e bica, humilde e o Escoto-
rio, e inclinada os seos reflexos prouera.

Clar.: e senhor natua e d'aguyta prouera
te venero como sol, e te sigo como
Clive nunca me esqueço do teu minor
como d'ay, quando sempre te respeito
mo senhor.



Rey.: Eia se me anima, e a conitancia
me alenta, nem menor poderia eu jul-
gar do teu amor.

Clar.: Maxima e sanaturera onad agra-
dar nem de contentar ate soj; e adbem
e mais faul o errar do q acertas, a-
sim perdoas senhor para exceder os li-
mites da minha vontade, q venoreto
respeito, e adbem onad poder copliar-
me com acerto, e eloquencia.

Rey.: e ninguem seorna do agrado em algu
defeito, porq deixo d'eter perdas. E
a obediencia virtude nos fillos, ononda
e meyre d'ay virtude d'etez mais q os
proprios d'ay. Deste veno me clege-
rad os d'auado Monarca, e por esta
eliasad na d'is. Duos ter virtude de
bem os leges, may sim a deos amparad
Orinijra soj e meo fillo, em vos per-

tendo estabelecido omnia de canes,
dandoos igual Eyras deq Lajay fe-
liz propagada e segurança de ta
Coroa.

Clar. = e senhor... / ai infelii. / equa direy. / - abarta

Rey. = Nã te supponda, me jã vejo, q o
meo respeito te embarca e Vou p.
o agradecimento nad te acobarda
e mereca o meu amor demony traçooy
de alogria: a El Rey de Briante e
jũto mande Embaixador para o note-
ciar de premeditacaõ demey intenty
sendo a Princesa Armelinda o unico
objeto com quem se perpetua a Ven-
tura de ser tua feliz Consorte.

Clar. = Amado Rey e benigno Rey, se sup-
ponda do teu respeito e a de ser vira-
paravel da tua clemencia vegna
brevidade da tua determinacaõ me
a pressa amorte querendo pã no ul-
timo paroymor aminta vida.

Rey. = Vou te embarca - - - Swantace

Clar. = Nã de labio jã delua vor o respeito
q me oppime. / - - - - abarta

Que a Princesa menad inclino a ou-
tro objeto adoro, obre embora a tua
videncia e ultimo extremo do rigor,

q' eu suuamente acabarei avida, sem
q' della estime o minimo alento. - - - - - Vaise

Rey. - O' Leon: eg' deuo fazer em tad' innoxi-
nada caro; e' carer do rigor para intimi-
dar de hum filho ingrato a sua licenci-
osa liberdade. Naõ, q' a clemencia e a-
tributo soberano, nem nunca a violen-
cia foy bouavel, e' preciso para se
evitar odano temer a ruina; na Infan-
ta minha filha tem' fiadora amcor
estado, o Principe imprudente salu-
ou, para remediar este erro, deu
ao negocio deus orco arbitrio, vencia
o paternal amor o meo intento; este
exminio comvinha amcor Socego, may
ja nad' se pronivel.

o de Leonia

Leon. - e' senhor, Vossa Magestade.

Rey. - Leonia, querida filha q' pertendeis?

Leon. - Dizeuoy Senhor, q' o Principe....

Rey. - suspendei a voz; sei q' o Principe nad'
se inclina amcor meo; agora daquis
suspasta, naõ tratey de roubar a cau-
sa de seu intento; eu tevi amuelui-
dad' eg' deuo obrar a seo dequeto, e se
aorte may, pudes comprar o codep-
teno.

Leon. - O' infangta derordim do a boy. Vaise

tas excecivamente merecomendou sou-
ber do Principe os seus intentos. agora
me supõe tal deuctelad. Não sei
se devo precumir, quando sabbem os
deyres e causa de temerosa continu-
ar no meu amor, por quando por lar-
denço.....

Sabe e Sabelcio,

Sabel. Impaciente não se pode prooure re-
medio amey emfortunioj nos deyreraj
com q leonca..... por em aquy esta: eu
meretiro: - - - - - far q revay

Leon. - Ardencia, porq vos acerentay! não vos
mereu aminda vitta a votta atonca!

Sabel. - e Não temera, porq amerna vitta vos
naí ofenda.

Leon. - e Não façay tembre de meos repudioj,
quando se vos eluay demay agra-
doj.

Sabel. - Poi não soy avona ativa ienca! aq
me oruziou adita de obrequiros, qd
ao vovo regreito tributeva veneratione
de fiel subdito.

Leon. - Sim: por em ja leffeti noj motuaj
do vovo rendimento, mandandovaj la-
tizares tivençay amptidade noj vovaj
cultos.

Sabel. - e Não foi sedor de tanta ventura!

porém como ao q' se apetece se antepo-
em alguma advertência, não me admira
já diminuta a minha sorte por me ser
inconstante a fortuna: mas se a vossa bele-
za me amparava já nada posso temer a
minha pena.

Leon. = Se me imaginay bella não posso deisar
de ser vossa. e assim.....

Sabel. = Suppondo se não era o mesmo rigor, q' de de-
littre da garramurra a terrania.

Leon. = Ah! tardou, q' não se emmim terrania
o q' se requere.

Sabel. = Dig' sorte se não era: não se emnegate
a atencas com aequivancas, como já
v'os mostray tad comgrad'cida, tendo
vos tentado tad vinta!

Leon. = Por que: prendase por sua vez a minha so-
berania. abarte
Si nos laço de lymineo eyero a lcanas
acertora de vossa conitancia por se tem o se-
guro della, imagino ser q' se d'ada a l'c.
na veneraca.

Sabel. = Não deve se não era quem m' ama se
culpado, indaq no querex parte q' sa-
lizay de entendi. semor se tempo de
declarat o inuendo emq me abraro. / abarte
a minha fé, e os meus agrado.....

Leon. = Paray me encareca q' v'osay luidado.

se todo podem ser fingimentos occultos
e aparentes Venerabon, ja não posso em-
briar de os meus affectos. e parte

Sabel. = Sei senhora com tanta Verdade e minhã
finera, q não pode haver em mim peris-
do para exagerar.

Leon. = Se Euem retrato vos urcupava os sen-
tidos, queris q me persuada qd certo
o Vouso Cuidado.

Sabel. = O retrato Senhora era Vouso, e B a Vou
reprodiã em Caminhã os meus Supri-
ros, não duvidis o como o nome, que
a Vouso formatura me deo a oueadia
de Vouso idolatras. Sab os os by significa-
tivo de amor, não culpeis a inclinaã
como os meus vos adorã, pois não se
culpa Senhora vos, e amais: no bonque
vos admirei peregrina nobreza, de cul-
pai amada Infanta os meus excessos
quando tad patente admire em Vou
os motivos de Vouso queror.

Leon. = Já acredito a Vouso finera por Vou-
dadeira; em mim aclarar, igual se
conitancia por fela empreço de Vouso
amor: os q abivio alcanço em tanta
gloria. Vaise

Sabel. = E eu em Vouso agrado mayor di-
ta. Vaise

Gabinete
 Sale Snorra

Onor.: Que poderos e amor o teu Imperio, po-
 y superitando com dominio e alvedrio
 Cativa e liberdade, quando te reuertes
 de vicio coem, no Jardim experimentei de
 teu eserto a acaia no delicioso mimo da
 quelle Letrado, com q ao Principe se foi-
 bato aminda se; ai amado Clarionte, qd.
 em reciproco agrado teres do teu amor
 em virtavel premio atantos suspiros.

Sale Clarionte

Clar.: Formosa duquera, bella floriza.
 Onor.: Principe e senhor q fortuna concedey
 amey ohy em verem vicio alegre sem-
 blante. E por ventura de teres ja portu-
 jim a vicia pona com excludas do limi-
 neo com q ohy repetido voz obrigava!

Clar.: Sim duquera, may inda maior e como
 contentamento de possuir a vicia dese-
 jada vista!

Onor.: Voss senhor da minha presenca e q toray
 or maiores motivos para a vicio conten-
 tamento!

Clar.: Mas duviday, q quem com veray a-
 ma nao erra, e de mais adamente
 confia no objecto amado, quando na

estimada de te sea mentada mai o jul-
to.

Onor. = So de tua Primura de Signa sen los
avonia, soberania, poy con igual gran-
dera poderad realiar muito o interey
de vno q otro.

Clar. = Nunca o interey vence animo q gene-
roz, nem aspira amai emprego aminda
inclinaad, q idotatras avonia formou-
ra; poy nada la mai para omcu amor
q avonia divina beleva.

Onor. = / Da omcu coraead respira! - - - abarte
Como se poyivel ten los elevados atal
exatuna excao aminda formaveva, se
outra poder ser millor emprego de vo-
ros agrado.

Clar. = Nen Roma pode contraditar omcu que-
rer mai que... / Say a por tua Ver Espi-
to o m uedio que me abra. / - abarte
So avonia formaveva, querida gloria
avoi como deidade oferte omcu
alvedrio, de de o venturoso dia que
no borque ven vi naminda pvenca,
com o vno oho o coraead merouba,
ty; e so avoi unicamente quero,
poy tad necessariamente vo adoro, que-
outro qualque ojects me vno, te
e so avonia querida avita me alegra.

Inor. = / Alviara fortuna! — — — aberto 29
Duerte Senhor e sou Voua Ecomite
Vanalla; e parue que....

Clar. = Nad a pade oporia ao amor com q' uoy es-
timo, quando si' da minha soberania,
vo' portendo Senhora.

Inor. = Ja' q' tanto Senhor me iratimay a Vo-
ua conitancia, sabeis q' eu' mucto vivo
captiva do vosso agrado, poy no Jardim
mevirte deardar no cedrato q' ora vouo,
e incessante extremo domo amor: por
arroyo temerario me deranimava o tempo
deponer aquella prenda, agora perse-
tua sera em minha e timacao, qd' tad
venturosa atanta dita me e deas Vo-
uo amor.

Clar. = Nunca Senhora sentirei falta na
minha conitancia

Inor. = Nem em mim a deas diminuta am.
fe:

Clar. = Amor por pure o meu intento. — — Vaise

Inor. = Amor augmenta a minha dita. — — Vaise

Salve euras.

Jur. = e eu com este amo, q' temo nad per-
der ojuis, nunca serai buco, aqui cui-
dei deo uelax por erro, aonda q' depar-
te da Infanta o vincontrace q' mpreo,
mas era q' de parte de e' Rey, mucto

Solitario esta este gabinete, e sem du-
vida may meparece lalla vaga.

Sale Sabuya,

Sabu.: Onde estari este Principe

Jur.: A qui esta com q ja soy Infante.

Sabu.: sempre voue e a de ser criancas

Jur.: Nao, ante ja sou bastante mente a-
dulto, poj tens ouro de veed q Expre-
cio para te amas.

Sabu.: Poj eu nao o quero tad maysa q; diga,
q faria aqui lous?

Jur.: Nao diga isso, q se u fora lous nao
pertendera casar contigo pelo agrado
q te moito, e demai nao tivera aron-
tade e queres ter bom Juizo, como a-
quelly, q tem boa memoria, e de remba-
racado entendimentos.

Sabu.: Eu sempre o tens por pouco prudente

Jur.: Iho fora se u andava falando is, may
falando comtigo tanto e proprio, nao
poro Calix ha nota q me supoer.

Sabu.: Eu supoer q voue nao se lembra
ja de q prometto.

Jur.: Nao e a duvida, q pello muito q me
tem esquecido, pouco me recordo, may
nao recio, q p. tudo e a tempo.

Sabu.: Onde, q por fallar e por prometto, ja
o tens por falso, e sem palavra.

Fur. = De te prometi gilla, nad tem vigor, por
estas promettimentos nullo. 30

Sabu. = Nullo. como.

Fur. = Olla, de q te disse tudo insuportis: nem tu
de promettimentos entende te palavra, e
como estas sempre te uem interpretar
para q o acto q nelle se include valha
como nullo se ponia, faltando em ti
a circumstancia da intelligencia por
isso a suporre nullo, pela regra esta
nullo quod est nullo prodeunt effe-
ctus.

Sabu. = Quer seja assim, quer nad ja agora
como voce promete e tou repone
de promettido o Caramento.

Fur. = Nad gilla, tira da si o sentido, q lo-
mo se publica nos deuses, nad tem lu-
gar de tey porie no meo agrado;
nad te deuancaas q te eide e queres
de jure, e puidate, sim q te eide
amar por acedem.

Sabu. = Ora u de prometo inuolente, q voce
linda de uera o meo de uera

Fur. = Nad va de uera, q isto e mim e rom-
bat: may para que nad de uera de
meo amor, de uera q prometta, e faa-
mo e um contrato.

Sabu. = Na e este para faer contrato, com

Vou, quando a promessa do casamento
tem faltado. Quero dizer perallos - a parte
fique como quem é. - Jos de Seaway
Jur.: Bem mad, e ueja tendo pe firme para
te nad deusas.

Sabu.: Vou diga o que quer.

Jur.: Quero q' passamos nad eivites de la-
zamento, e illa ad passu, may sim o
Nomo libertos, e le may bonits, e a
vitta delle passamos pacto compensa
de sermos punidos judicialmente
o que faltas.

Sabu.: Sou contente este e omni libertos.

Dalle Eua may casa de Muller

Jur.: Este omni: - Dalle Eua may casa de Lomen.
agora se te eu na' queeres tu me fal-
te quando eu te queiro estar justa.

Sabu.: Va feito, adeos senhor Jurado dos
outuros. - Varie

Jur.: Senhora Sabuya das estradas a
don. - Varie

Acta 3a

Salla

Salu Clarionte e Sabelcio

Clar.: Lardonio, e certo q' El Rey meu
Ray tem deytido de seu intento, e q'
a El Rey de Oriante ja nad quer man-
dar Embaixador como pertencia.

Sabel: Sim Senhor, pois vovos q' nad era
do vovos agrado, a sua clerical deflito
q' foyey arbitro do vovos goits, poy como
El Rey Senhor Espudente, nad queiruy
se violencia oq' era justa verad deytado.

Clar: sevestado Pedro governat pela rarad
nunca amio Guy oford, quando ao
may justo amor me seguito.

Sabel: El Rey commovido de piedade benigno
remontou aos vovos Leyes, e consideran-
do poderuy ter ja feito empygo em ou-
troz cudadoz, nad urando daera q' po-
dia executar como Ley, em benignidade
aconverteo como Guy, confiantes do vo-
vo acerto igual merecedora da vovos gran-
deza.

Clar: E quanto de vovo agradece tanto a-
mor: naõ tema meo Guy a falta do
meo consentimento dos precentoz da sua
Vontade, q' favorecendo a sorte q' me-
or intentoz, Eude decompensat a seu
reputo a aoura poy de demagogeis q'
meo repudior.

Sabel: Eu Senhor, com muitas interesse de alu-
rei agorts, com q' appetes os vovos apla-
zo, e quivera amor obrey como obe-
ran, para terey em muni sempre iguicy

venera-vos como Vassallos.

Clar. = O q' se supoer celebre de v'os como
igual na temeraria da magistade de
vero, num da grandura de sublime.

Sabel. = Cudo senos muda o tempo, e q' um
luz e de outro, nos outros e accimen-
to, e assim como e inconstante a for-
tuna, num sempre pod' ser diversa
a sorte.

Clar. = Se a sorte me for firme, nad' deca-
rei da fortuna a inconstancia. Varie

Sabel. = Ja nada posso temer, q'd' obrinque
tanto confia na minha amizade, ten-
do de v'os de meves igual a sua es-
timacao. O Infante Pedralva
firme a minha inclinao, e amor q'
he tanto pertendo de mostrar elevan-
do a ao Erano de meos dominio, e
nesta forma ja a sorte sera favo-
ravel a meos infortunio.

Clare Furtado

Am. = He senos ja tempo de te deisar
de ser duende, e tirares a minha cara
a tanto disfarce para n'as terdade
darey a conducy por soberano!

Sabel. = Sim Guad quero por ultimo termo
ao oulto disfarce com q' nyte rei-

no vivo como Vassallo, quando com
igual Deuia ser obedecido.

Fur.: Ora dizeme, como ytaes d'atua peregrina-
naes amorosas, teni porventura no
mas d'atua finera lancado as ruydas
tua fe, e collido algum peizo de teu
agrado; ou correndo os ventos contrarios
dois deidos dando em seu noy respedio!

Sabel.: Mas, aindas q' noy principio me a sal-
tu e uma cruel tormenta de rigores
ja agora experimento nas proprias fir-
mezas felis bonanca.

Fur.: Poi entao senhor boa viagem, acaba com
atua dorota, para eu ter tambem por
premio de te servir algum pequeno
luzo de te acompanhar.

Sabel.: Mas depara atua fidelidade de
seu premio quando tas leal me
teny servido.

Fur.: Ora deo te livre de este em
tempo de Inverno. para q' sempre com
o calor da tua lembranca te nae ex-
queas de aquentarey am^{ica} firmera.

Sabel.: Como em nada de mercey o meo a-
grado nunca me esqueveres d'atua
estimacao; para eum consideravel
emprego te peltendo Vigilante, euy

Cartas Eide levar, e entregalla a El Rey mio Rey, nella de sou conta do meu negocio para por em execução oq pertendo: parte aomeo quarto, e nelle me escreva, e sem demora em trazar a seguir jornadas.

Jur. = Cumprirvi como devo o teo presente queira deo q te saia bem do teo mandato.

Subel. = Assim o espero da minha reverencia para maior cumprimento doq intentado comprehendir. Vais

Jur. = Ora elle say preparat as letras em quanto eu vou aguardando a perna, annito boa empressa e estudo de parte. por em daqut na de Eide levar arre-dary eum si' passo, facam o Correo empreto, q eu na de Eide levar a Cartas, e por sena tabel q a na de que entregad proprio. Valer meley de a mandar pelo seguro

(Sube honra e sabua)

Subu. = Sem hora, aqui esta de Duques e Cre-ado.

Jur. = Bem escreva em conto / abaste

Leon. = Viite vossa amo.

Jur. = Sim sem hora, porq inda agora da

qui sapientia.

Leon. = Sabu, onde estaja.

Fur. = Parcum e Eiria pura e quanto de
sua Mag^a. poy medice senad pro dia
demora eum 18 minutos. porem 12.

Attera sequer servis de te Creas.

Sabu. = Ca' esta quem vivu a sua Attea!

Fur. = Entad ja meullo.

Leon. = Seoviry direlly me yalla.

Fur. = Sim Sen Era.

Leon. = Ven Sabua. Vuia

Sabu. = Sen Era, eu vou Jas Jway

Fur. = Poi adcos memoria.

Sabu. = No ninquem oduido; q mandos.

Fur. = Eu nada, poy nad poto mandos quando
to deryo pado.

Sabu. = Poi q pede.

Fur. = Que te nai setere com tanta pressa,
si paraq me vicia com mai vagar.

Sabu. = Poi nai basta q Vouie me vicia, e pre-
cis q trabem de de ouido.

Fur. = Sim memoria, poy sempre de ouido.
ret q ay Mullery erai millory pelly
ouido, q pelly oloy.

Sabu. = Pello que.

Fur. = Pory senad Creiad pelly de moxota a
vista. senad pelly de diga a fama.

Sabu. = Em materia de fama calle aboa

q' e' a melhor, para não fallar em cou-
ra de credito.

Fur. = Salva a consciencia, já não não fa-
lle, mas dice ao credito, q' não manda-
teas a trombeta á fama, q' eu para não
errar já aqui me quivo ao concerto

Sub. = Pois q' concerto forma oite demino

Fur. = Vozes boy, menos o de teccura, q' isso
e' mau, mas ormai accostad. E q' te
quero seja como for.

Sub. = Vozes a culpa tens eu de q' voce
me galle dessa sorte.

Fur. = Certo. E q' desta sorte e' q' tu
tens a culpa, pois de quary tanto a
santa comijo a tua graca forte. Cau-
za de convidar e, retos de meijer q' si-
nera, quando se mostra a tua carta-
da no triumpho de teo regory. Ora não
drapacuj tanto como teo de deo q'
me ten, tad parado no teo carinho.

Sub. = Fora lá como tal jojo, como v'he de
tafel.

Fur. = sendo da tua meiquery bem me pello
capacitar q' nada deo e' perder.

Sub. = e' e' jogas por vicio não bem hedigo,
q' não pode ganhar

Fur. = Promety tu e' tas com muito tento!

Sub. = e' sim: ...

For: Poi cui sempre te guero por mad ojo -

parte esta figura - - - - - Verie

abu: Nad vi Eomen maij acerrimo en jagar

fineras e jarrampanas, poron como de la

ca arremiada emtpar lomigo, eu tabben

quero sei de foga emparar com illey

q inda q guerra fugir de sua tra-

vesura, ja menad tera facil, poi guar-

das esta a leca para quem atada

sewar. - - - - - Verie

LETRA 4a

Salla regia com eum bofeta

Eua ladeira eorivanina e raris

ca de Elroy e ad deo

Rey: Duque fure preuo atender a de-

juracao de Vualto, porq naõ ponha

Eaver nota nor de lido: guero de lua

corra, nad permitte leuandade, porq

deuse detentiar o ro Valot, nem ad-

mita de virg; porq se corra ero o rigo do

governo suau. eua peticoes responde

equo, q seia conorde com o q de o-

brigues deo determinad.

Abd: Senes, oruo pareced sempre e o maij

proprio; sublime e eua emtelegem-

ca, deo se obedecad ao roo de puto, e

cumprir o q for de uero deo deo.

Rey: O Ministerio q vos sey, e o maij de

Subit. importancia, donde es necesario
de Diego y Arce de casta, y de otra
forma, nem o exercicio de certo, nem o
dereminio proprio.

Subit. - Nunca fulto Senor e vno preste
pois vos venho como soberano:

Rey. - Ao mandado do soberano, de vno
subdito del verdad eira, Rey.

Subit. - Dudo qd ponderar a fulto, por isso
com inviolavel fe do Rey do Vassalloy
amado: este Senor e o requerimento
do Conde de Marul.

Rey. - Que pede?

Subit. - Acrecentamento no porto q tem exer-
cicio, e sequencia da fulto do fulto
com q daquelle povo pertencia del pro-
tegido, q deprimando os seus libedades,
por acudir ao vno Real servio, se
alla na coniternacab de como Conde
nad ser estimado.

Rey. - Aquelle q tem por milles de vnos
sempre. Sad Gigante, eun, atendo
ao util do subdito, para delle se
utilizarem, e bem castigado, outroy
a Magistade del Senor, e e nece-
sario xlyprimio, enad e iluyta oq
calle no de vnos: firmarem a lo fa-
vor parte do q pede, pois nad permi-

to q' os Subditos vivam omnimodo em-
comodo.

Subel. Heiros de Sen Eor. com justos motivos
vos tributa adoracion e todo este Reino.

Rey. = Que may se segue.

Subel. = O Ministro da regencia Juridica propo-
em a Vossa Magestade a sua Justicia.

Rey. = Em que se funda.

Subel. = Em q' prudentemente satisfica os co mi-
nistros com inteira e nada gravando em
coisa alguma a Vossa Conciencia, sendo vi-
gilante na observancia e prompta da ob-
servancia das leis: pedes Senhor e ga-
rancia do vosso merecimento como a Vossa
Magestade parece justo.

Rey. = He justo permanencia no meo Real servico
e cum Ministro decente e usado, deve
pela estimacao de cum Monarca ser
bem visto; sejalle reforçado em dobro o
seu privilegio e honra, por muito
me agrada: adverti por em q' isto se tra-
tigue so' com este Ministro, para q' orna-
y q' ad unform, com este exemplo conde-
ca de vossa a legros, e considerem a
sua obrigacao, por a Magestade e tem
por base a Justicia e por vida a pruden-
cia.

Subel. = Os rara inteligencia de all Monarca. - a parte

Do labor dos Regimentos de guerra e da
fortificação e pedem acontentamento no
Soldo geralmente e proveimentos de gente
para o mesmo militar exercício.

Rey. = Com maior contentamento firmo de su-
plicas, e sad os cividos e defendem a
minha Coroa: mandas e se aliitem, e que
se promptem dos Reis e praeios.

Subl. = Sad prompto como se diz no Livro de
repercussão.

Rey. = Sobrinho meu filho me prae darlle o
posto de Generalissimo de meu exerci-
to, e assi vos faco a mesma de meu con-
sultavel mor dite Reino.

Subl. = A vossa auctoridade plantar vos seja de-
novo amada pela Coroa com q' me espal-
tai.

Rey. = Vinde a vossa braço por merecer muito
a vossa pessoa: nada temo quando ao
Principe tanto amo, e quando tanto a
Vos. vos estimo.

Subl. = Notavel Reino, digno de ser de Rey e
fama comte de elle os Reis Louros. Carta

Rey. = Assim de que me convem.
Leonca ao Captivo,

Leon. = Et Dardanio procurax vende, me a que
esta ainda com El Rey: ja nad podera
aumentar me sem q' me veja

de meu estado, na conservação de Vossa
pessoa e em Vossa amada Villa e segurança.
ca. fiel da minha Leão.

Leon. = Obediente devo sempre a Vossa Magestade
Vossa parte, / Em muito estimo de Vossa Magestade
segurança: — — — — — Estado

Rey. = Muito tem a vontade de Vossa Magestade se
nao una com os meus intentos: e quanto
se puzero a Vossa Magestade com os domesticos seguis
e sua inclinacões, quando perdem de
maos firmes os milhores fundamentos.

Abel. = Nada se pode vos fazer o minimo de
socego, se Vossa Magestade de Briante algum e
timulo, Variar a de acord. o seu Monarca
esperar da Vossa Magestade, e de Vossa Magestade de
meo intento na confidencia e de mim
faria.

Leon. = Se o Principe se vos fazer tanto cui-
dado no recuo de Vossa Magestade de Vossa Magestade de
minco e pertencido, podera o seu intento
sublevar a outro objecto igual a seu
inclinacões, em se persuadido que....

Rey. = Outro nem de Vossa Magestade: basta, e mais
o Vosso diuino nao proijga: com toda
curiosidade indagarer o seu intento: da
surpreza de Vossa Magestade de Vossa Magestade de
dar a Briante Embaixador. como per-
tencia, em o intento se a me a Vossa

favoravel, egrata afortunada, por mais
e muitas very preciso com oq' nae' deusa
valor, venues, a prudencia.

Rey. =

Derogo ser constante
esta que agetus.

Sabid. =

Vosiy no meu exento
meu cidade maior.

Leon. =

Farei q' seja forma
muyto observante.

Sabid. =

Serei sempre vencedor
em vos servir sempre.

Rey. =

Em vos tendo de canes

Sabid. =

Em vos tal dita alcanas.

Leon. =

Em minha vossa amor.

Rey. =

Na gloria de regada.

Sy

Detenta se' mais pura.

Sady. =

Oleo vos de ventura
propersono favor.

Rey. =

e supremo oncia

Leon. =

Minoreno scicio

Sabid. =

Deter esse tenor

Sady. =

Al quera oleo divino

Por noy felis de lino

comprudente valor.

----- Dade



Sto 3o

scena 2a

Gabinete
e Sala Honra

Leon. - Venha agora me considerar no feliz empre-
go de meu cidadão, e quanto devo
agradecer a sorte por dar-me o quem
com tanta honra estima o meu agrado
digno de ser da minha e honra, por
o espírito, q' o anima e a tal honra com
merecedor de qual quer dignidade.

e Sala Príncipe

Prin. - He honra tal a fortuna, q' pouco
na honra se encontra, q' ainda q' se se proi-
vel deves algum objecto q' do labra-
re meo estima a outra honra, q'
nao se pode o voo agrado.

Leon. - Se um Príncipe de idolatrare, may sem
duvida vos inclinarem ao extremo, de
que a quem dare meo q' vos rebelles.

Prin. - Príncipe de honra entre a gloria o
cravo; e como primogénito de mi-
mos de gloria na deus de honra
de maior com q' a gloria de gloria pe-
lla igualdade com q' de da meo
gloria Príncipe.

Leon. - Muito bem exagerar o estilo de
amante; quando tanto comparar
a gloria avon e constancia, bem se
conhece em vos bem perfectos, de

q' von ad ornay caper perpetua de deq
von westy.

Enor.: seu Venora tuera y lona perroga-
tury, em muto estinaria aminda be-
Hera, eja tendome defermora fora
sublime si por mereut delum Princi-
pe y atenuery: / oia y oportuna por-
fia. / - - - - - ab arte

Leon.: Dum podiy mereut y atenuery de
lum Principe, pelo y tondy de bella
/ oia y porfiada contondis. / - - - - - ab arte
May la fortuna me fone favoravel
foraditua

Enor.: seu sorte sua von meanyarace fora
felis. / - - - - - ab arte

Leon.: Nai julgo em gloria v angloria, o
memo q' em mim e servanementos:
ella de clarionte e o objecto amavel
o cultandome sempre q' nos ciudados:
eupor dardonio suspiro amante, na
demonstrando nunca a gloria q'
meo peniamentos: os cruel batallas
de amor, permite por ja termo atuy
triumfos. - - - - - V. Verse

Clare Clarionte,

Clar.: Ditro se pode considerar quem de
pori de futeur emprocellor mas
de amanty peniamentos, e de acon-

ceguis a tranquilla bonarum Deum
comprehendit em Luyrouy agrados.
Florice Tadeus ofechi emprego de
minha adoracion, einda q' El Rey se
oponia rigoroso amicos amantissimos
tor, Vençous a sua Verd com humil-
ty rogativa, poy muy quero a Leona
Duquesa como igual a omco amos;
y a sua Princesa como uniforme na
soberania. E Duque com meo Rey pe-
lla estimada q' delle faiz, como ami-
go, e deat. Vassallo com animo Sei-
rois me proteje; may elle sabe agra
aprocurar-me.

Carta Sabellio,

Sabellio: Príncipe, e Senhor; para beijarte a
mao alegre te procuro.

Car. = Em q' Comite Duque tanto conten-
tamento.

Sabellio: Em q' El Rey vossa Rey, vos constitua
Senhor Generalissimo de say exer-
cicio, quando amim me fôr amora
de Condetauel. mór deste Leão, e
como sabey o amor q' vos devo tad-
bem estou certo no affecto com q' me
tratay.

Car. = Muito digno sei detas honríficas
emprego; poy muito interesse na

uma felicidade, mas por motivo
determina El Rey dar-me esse posto.

Sabul: Porq como Espresidente, Considero Vra
desta prevençãõ por antepor cautella
a algum impediado aatto a respeito
do Reino de Briante, porq como Recu-
zaty o Hyminico com a sua Princesa
Recuara sendo por Vossa laura algum
estimulo daquelle Monarca.

Clar: Naõ temia Duque, meo Bay q recua
nem um aatto, por com a Vossa pessoa
como valor, a Vossa Esperto segura-
remo esta Crõa de qualquer contraria
Sublevaçãõ, seja o Vosso Ciudad, for-
tificarem amilicia, q eu do Vosso
redificarem a exortancia para qual-
quer artilhada expresse.

Sabul: A Vossa obediencia e to se sendo
subordinado porq em Voi vitorias ma-
y Realey no anno comq vos estimo.

Clar: e sim, q sempre anno a lenda a quem
de Vosso valor se arma. Dard unio
o lo vos guarde. Vossa

Sabul: O Dey permets benigno porq em
ultimo termo a minha felicidade
porq defendendo a minha laura, ve-
ra El Rey, e obriçãõ a minha fi-
del unviolavel. Vossa

Salla

Salad Turad como de Laminas

Fur.: Nãi ten E may remedio, q' sy tentes
ofingimento, de q' dei a carta de
meo amo, para me d'lar no ultimo
trunfo bem deste jogo. ella por minha
industria forã de q' d'lar, e eu me
deixei ficar por bom parãdo, quem
medera' uer sabuza para com esta
figura de on' Rodurã quatro p'ças
para a ser equimar de donad' may
semenãd' d'garã d'ido, e Eulo.

Salad Sabuza

Sabu.: Quando terãd' fim esty laberinty,
para se acabarem ja' tanto enredo
may q' ueyo! Sonda' Nãi ten Eol turad
com de q' fiteo; para onde de q' par-
tida!

Fur.: Para os estados de meo amo, por
nada q' d'lar, por me de q' recã-
ry para teo estado, par to me para
de caia, por menãd' par terãd' com de
de q' em b'inauãd'.

Sabu.: Já ueyo q' em voce' tud' forãd' zingri-
mento no 100 annos para d'lar d' ago-
ra me queret de q' d'lar, uerã ungrato q'
tud' em voce' tad' fãlidadey.

Fur.: Filla, eu não vou ser a obrigada,
e a culpa não é minha para q te
digo não me faças sentir, esse dam-
no

40

Sabu.: Já não quero mais Vello; pois agora lo-
nho, q de Lumbago, e ainda mais
por logo ter faldado não se arrimaria
na a segunda promessa..

Fur.: Pois não Sabu q eu....

Sabu.: Nada, nada, pois Vou de q de calem
na vulgaridade queo em uno falso
em omnibus talis presumitur. e assim
nao tem q se cariar.

Fur.: Já sei que pouco estas de canas: ma
y tamo: q ya tadem Vericulis
assim como se latona

Sabu.: Não sei q sou, só sei q por pouco
doz sou desprezo, e deramos, este eu
vibora a antada.

Fur.: Melhor fora q utivessy Euma Eade-
lla Quira q assim era menor ma
pois tadem Eeceto q de duobus
malis minus est eligendum.

Sabu.: A culpa tem, eu devore me ser
tao ingrato

Fur.: Ora cante, enad ya ta Sabugenta,
q isto em mim ta d'isfaca, para ma-
y te queres, nao precumy Sabu ja

q te ludo deus ad, tu 18 ludo deus
omnia ludo deus deus mundi prenda
may sequere deus mundi deus arne-
morio, deus a alquimia deus deus
ry, quando tai pueri sed of mede la-
rindo e....

Sabu. = Mai lya nada conigo ena satifacido
e sequeria ser amante forte maij
firme. Vaise

Fur. = Mai, ella say ardendo como cum
luis, e eu filo tao fio como cum
pedra; a paraxiga esta maij forte, q
eua muralla; poi, alto curai, para
esta empyrea, e q ainda com gran-
de quebra e precuro cum Emen ser
bon Toledo, ja aminda bataria nad
pega fogo, por em ainda q Sabu-
ja va contra mim dura como cum
alio, com aminda diligencia da parte
de El Rey a ludo a brandes como cum
era. Vaise

ITEM 3^o

Vista de Brayal com vendada
campo e Toledo.

Soad laipay por forma de ludo maij
da do meio para ofundo do ludo.
do captao nelle tando no Gene-
ral de El Rey de Sebio, e do ou.

tro meo para diante Muro de Lisboa 41
Cidade de Lisboa e Lambertino, Ge-
neral do Exército de Direito. Joan.
de Cuius militare

João = Anonima Príncipe, proceres como obe-
dientia subditos.

João = Honore Príncipe querendo ver como
seu Vassallos.

Lamb. = Fazer abto, e suspendei o excoj em q.
um ad reconhecimento intento, e se
admostrare os mercaderes instrumentos.

Lamb. = Suspendei o tumultos, de demeritadas
della os instrumentos belicos, porim
na campina da militare guerras
fazer signal, e de seji port. lla
para eis ajalla.

Lamb. = Nos muros da Cidade da outros exer-
citos, parita com Correo, e de se sinal
de amizade para reconhecimento quem
sejad.

Lamb. = Porim o seu mayor sede.

Lamb. = Mas o seu: abto mayor se apromingua.

Lamb. = Este q' vejo e Landamo. - - - a parte

Lamb. = Este q' admiro e Lambertino. - - - a parte

Lamb. = Perdoar senhores Landamo, e proceres
do meo reconhecimento, q' ay sey da
milicia toda a Cauteilla adrustem

Lamb. = e a prompta observancia della, esta

Senhor Lamberto o bom gosto das
empresas, pois nas escolas de D. Paulo, e
primeiro assistente da iratema, e por
meio para se curar do Vulto de Mar.
te omio de meo em proure neste
diario actual Princeps q' nelle se acha.

Lamb. = Eu venho com amigam. recomendo a
de meo Monarca e procurar omes
Principe q' neste Reino Reino co-
ite.

Lamb. = Ja q' iguay Senhor noy unio a sor-
te, guelhad q' deora noy seja favora-
vil esta vinda.

Lamb. = Eu confio noy seja pyonica esta em-
presa.

Salubriano e Soldado

Flor. = Senhores, de buio de leguio de par,
noy seio medigay ad sustendey,
nad estam eu aminda perglonta,
noy como Capitad dey escolas dey
Veste Reino, tendo ordem de meo sa-
berano para de dar noticia de qual-
quer acontecimento.

Lamb. = He jista a vna diligencia pello
porto q' exercicy q' em El Rey e
bem uerdade. Toda acautella.

Lamb. = No emprego q' exercitay bem se
conduzmo acautella de El Rey

carona ajustada a diligencia.

Flor.: He aminda obediencia cumprida, como
seu Vassallo sempre justamente per-
tendo ajustar.

Cond.: He o novo intento de alarmar ao Vosso
Monarca por diuina intimada pe-
los vossos soberanos.

Lamb.: He no muito conveniente Eis me a
sua pretencao.

Flor.: Poi sequima, e do Vosso saber a operacao
seu mandado; poi mereca tambem
saber quem soy, para assim estimar
vossa pretencao.

Cond.: He de El Rey de Sclavia seu General.

Lamb.: E o mesmo caracter seu de El Rey
de Sclavia.

Flor.: Soy mandai retirar a Vossa gente,
ficando to appoio para com aminda
em companhia allea de baixo do mes-
mo Regente ou Juiz e companham.

Cond.: Assim oportendo observar.

Lamb.: Igualmente o mesmo pertendo cum-
prir.

Edrom de instrumentos de mar
e de clausas secretas

Scena 4^a

o Vello Regia
e de El Rey e de Sclavia

Rey. = Vrinuſie, já o duque vos daria parte
de vos nomeis de meus exércitos Gene-
ralissimo e de taddem. He fui amora de
Condottavel mis deſte Reino, isto deter-
minei por reputancia da minha Orã e
por imaginaçõem vos bem fundada, eſte
emprego por poderẽ com derembasmo
exerçitallõ, visto que dery deſpar de
vos ligades com onçãos laço do Hy mi-
no como pretendia.

Clar. = He ſeuos para mim de tanta impor-
tancia o onorifico encargo q' meday,
q' nunca alobardia tã em mim lu-
gar para apriimur em mim o Valor q'
me anima, sendo nãido do Vosso y-
gorro, e soberano alento.

Rey. = Bem londeo o voso espirito, ma nã
dura demelancura deſcio de repulsa
q' tendy ao mesmo Exmined.

Clar. = Neste Reino ſen Eõs tendo omotivo de
meu amante extremo, em Eua pere-
grina formueura, a quem ſacrifi-
quey toda a liberdade de meca alve-
drio como soberano templo de mi-
nha veneraçõem.

Rey. = Neste Reino, e quem podẽ ser que
tanto excesso vos obriga adegerera-
ry em tad porreicosa breueza. qd.

nelle ninquem vor pod equalhar no
expensas q' poruy, una Augusta indole
deq' precedey.

Clar. = A duquesa Floriza Eusebio de
demay voto, consuzirado deminguem...

Rey. = suspendi a Voz una ad ubi ortentey
temerario porq' e' diluyte tendey
a garbo deua Vanalla, e repudiary
a merito deua Pinera. / que indi.
ano deuario. / - - - - - abasta

Clar. = e como duquesa.....

Rey. = Dem esta, porq' se fone Pinera merced.
vo proderia.

Salvadoriano,

Flor. = Com o indulto do preuro ministerio
comq' vor vivo tanto ameo cargo dar.
vo tanta doq' suude na l'anyina, e
muro da cidade; divizei doii exerci-
toy. sari com seguro de pias a l'conde.
ally, e de bairo do memo mediera
a' seu l'abo principay serem cum Ge-
neral de l'ly de l'ecia, e outro
de l'ly de l'ecia; e q' pretendia fa-
lar a l'ora de l'agente; truxey na
minha companhia com q' timoed
deuda, e l'usticia de l'conceda l'ien-
ca para vorim a l'ora presente.

Rey. = Deora, q' sera. / - - - - - abasta

Dirigidoj entre.

Clar. = Senhor, eu viuy...

Rey. = Não, primeiro atendei.

Glor. = Já tendo vem a vossa per.

Salte Landano e Lambertano
com guarda.

Land. = Permitti a Regente Monarca, e escla-
reido Príncipe q' devorente me mostra
a vossa Lusitania plantas.

Rey. = Valeroso General de vossa e de meu bra-
ço, e com igual amor os dois Príncipe
meo filhos. abracada

Lamb. = Já tendo aminda Venerada aqua
meua amema gloria.

Clar. = Sem diferente do verno meyo pre-
sente. abarte

Rey. = Não poderei diminuir o vno me-
cumento quando demonstray tad uni-
forme Urbanidade sem may deduci-
das flutua omuloraca. abarte
Exponde aq' soy vinda, pois sempre
Vateina oloraca com may facit.
m'preagim de jera de q' on da alegria.

Land. = Não tad tendo infauty quando a
ofim aq' dedrigem, tad demaio gor-
to. Nete vno de vnaia tendo
Senhor a Príncipe de Silicia, Invi-
za q' este le o co nome, daquelle lei-

no se aurentou como omes Monarcha
sabe q neste Reino exyta a sua ama
da filha; me cordena a conduca com apre-
cio aplauso demititer a companhia
para os seus estados, e senhor souge-
neral Landano q com esta incumbencia
venda, enuo se como General, may tao-
sem com o caracter de Embaixador.

Clar. = se no coracao sinto quem uincerrante deca-
soygo. / - - - - - abarte

Rey. = Principe de Sicilia. mai sei quem ser
pouca nem como aeste Reino poderellit.

Land. = Nello se acla buelta, e com de fronte
nome, e titulo.

Lamb. = Nada aos Pringijey senhor se fard di-
fiul.

Rey. = General; na companhia da Infanta
minha filha. Me aulite se aduquera
floriza.

Clar. = Os leos seiad propicioz ameo amor. / abarte

Land. = se aduquera podere ver senhor, tal.
ve que...

Rey. = Com a Infanta vem.

Os de Onoriza honca e Sabuya

Leon. = Amado Rey.....

Onor. = Rey, e senhor... may os deoy este de
Landano. / - - - - - abarte

Land. = Senhor, esta de aminda Principe.

Clar. = / Mag. fortuna! - - - - - abarte

Lamb. = Senhor permiti q' aminha obediencia Vo-
sso seja a vossa nevada mad.

Genr. = General, vinda ao meu braço.

Leon. = Ceo, q' admiro! - - - - - abarte

Abu. = Huy q' transformacao desta! - abarte

Lamb. = Senhor desta fortuna recubra El Rey
vossa Ray amay soberana gloria.

Lamb. = / Individa lance! - - - - - abarte

Abu. = / Notaviz figura de parno! - - abarte

Rey. = Em quanto este Caro me ocuyra e ad-
miracao dizei General o vovo vintento.

Lamb. = Senhor nesta carta do meu soberano
voviz aq' sou mandado.

Da carta a El Rey e esta adreclã.

Rey. = Senhor, nelle vovo se aca obrinase
meo filho, q' desta cidade feita La Eu
anno cujo socego pouco tempo ante
se divulgou, e da vossa facha vovira-
da este sem aminima discrepancia
Sciorte, alem de q' determinava da
parte al. Mag. q' agora faco pe-
dindo de a vovela Infanta vovazi-
lla para sua digna Ejora, e igual
e Senhor de vovuz dominio, Lamberti-
no meo General, q' tad bem levas
Lorra de Embaixador, vay com a
Pedem p' vovira p' vovira Conduda

Edesta feluidade exiero meconceda
V. Mag. agosto q tentis apiteco. El Rey
de Directo.

1472 = Justo Droy. q abismo de confucoppy
meconceda.

con. = / Pz inlio mepenalica. / - - - abarte

abu. = / Pto Eq de Confucad arreporio. / - abarte

lar. = / Pz amada bixica. / - - - - abarte

mor. = / Pz adorad bixigie. / - - - abarte

Rey. = General, nax rey quem pona sed o
Prinuse de Directo. q El Rey neta lar-
ta me notecia, poy si odugueda
exiaia, Eq meactite.

con. = / Amor ponda ja termo q minca dity. / abarte

lamb. = Leu soner tiversa a fortuna de ver
Dugue podexer...

Rey. = Sim, q ayta sala se emcamindes.

Abelabelicio aburad.

abel. = V. Magestade... / Pz lambertino &
etc. / - - - - abarte

bur. = / Ca esta multa turba multa, caporra
data abuya. / - - - - abarte

lamb. = e soner este es meo Principe: Vona
sttera, ai suay planta tem eum lu-
milde e tado, emie de portal fortuna
abuyas a sua mad.

abel. = General, omcoy dracoj sud mereudo.
rey do vono agrado. / - - - abraaie

Lamb. = Impossante serai Senhor o contentamento
de El Rey vno Rey.

Leon. = / Oh q ventura! / - - - - - a parte

Sabu. = / He bom trouadillo! / - - - - - a parte

Rey. = Principez, dizime o motivo deste acaro,
para me persuadido de tanto enleio.

Sur. = / Ora queamoy como de ite! / - - - a parte

Onor. = Senhor, eu sou Onoriza filha de
El Rey de Sicilia, e vna curvada de

seu Estado, ao vno deo vim pela
afecto, e vno deo deo que
ponho de Principe vno filho, e ge-
randonse em meo coracao eum, tad
puro amor comq o estimo, to elle
e o felis enyrego q tanto quero: o
nome de Onoriza, co estado qoy cau-
tella fingida, digna sou en lorda
vna benevolencia poy de estay ca-
pacidade de quem sou na deidade.

Sabu. = Vudo de e verdade manda deo que
redigir, ainda q a vrey omentis
nad e mau.

Rey. = sempre de vno fingimento mefico
algum estimulo.

Clar. = Onoriza Senhor em quanto oculta
Princera foi obello deo deo deo
nlay adoracion, a quem no bo que
vedigui toda a liberdade deo deo

abidrio: Vor senhor deyrerayte ami-
nha inclinacão aq. seu agrado em
quanto duquena, agora q. se concluy
se daquelle Reino Hereditaria Prin-
cira, inda q. meu foy por amor na
atende aiquatadey. Com maior re-
za parko Vosso gozto de tributo nova-
mente toda aminda fe; ca pertendo
como amante na reciproca unida de
Eyroa.

Leon. = Certa foy no Jardim em. Suprita. abaste

Pri. = Mas foy sem causa e honra excluid;
porém como em Vor sad tad forte y du-
ay zeroeny q. me conveniem de volla
permitter Eyroa se fosse Princesa, e
deciat o acerto ao Vosso arbitrio
já na ad duvids deq. me expressay.

Pror. 2/ O q. ventura. abaste

Labu. = E aqui senhora q. se ter bom acerto.

Label. = Em mim se achu senhor omey mo e-
feito por causa de outro tratado q.
conuexo da soberana Infanta le-
onea, no mio estado opressua, quando
impaciente por admirar sua pere-
grina bellera, fingido de desporto de
borgue aceri navozapiedade feli-
amparo. foy preciso exagarar vo q.
meinda humidade deatand a

practica, conome, agora nad sou Darda-
nio Duque de Calabria, may sim Sa-
belio Principe legitimo do Reino de
Porto: Bem vedej os affectos q' uoy me-
reci: Leoncio por empegor comq' me
conrayte, may may do q' citej Esma-
ybr q' apretus a soberane formu-
randa Infanta Leonia para mi-
nha filly conorte com o Unico bem
detodaq' as meninas Venturoy.

Rey. = Joã Duque. abarte
Sur. = Elita de uiberta a d'armoria, queira
duoy q' eu escape de armoria por
tenho medo da volta da corda. abarte

Leon. = Rey amado, se o Principe Sabelio
como duque captivo de meo agrava-
do, eu de Sabelio aq' os affectos
agora como Principe permite sentor
sejad uniforme de noyq' extremaq' por
amante me protesta inviolavel
se, e firme conyancia.

Clar. = Pa maior gloria conigo em ser meu
igual Sabelio. abarte

Sabu. = Ay senel senad fora o Principe ter
nesta Reino a sua magica nad viria
ca' por encantamento.

Rey. = Bem poderad Principey a uoy cau-
tellaq' fomentar abicey a minha

clomencia para exemplar exarmen-
 to de vossas ternuridade: may se queiro
 jusque o mundo q se oube deem ley
 dreyte terano em tidio q da outro
 dreyte compaiuo em binaesia ca sim
 quero q em mim admirai os deatly de
 benwollu nay ad emortaleoey de prudente.

SCENA 5^a

Sallad magnifico compaiulo.
 ey e d'ouo demcia laxap. ofend

Ruy.: Obriuyie meo fill de amae del.
 por abriucera Onorica, ea Infan-
 ta minda filla ad Briuyie Sabela
 io, e para maior portu de ta felicia.
 de o general Landamo faria a lon-
 duad da Infanta com Florind ag.
 douo caracter de Embaixador deste
 Reino, em quanto elle nad augmento
 or me mox portu com or em rego q
 ad Briuyie dei quando Duque de
 Acaia.

Flor.: e Avonon deay per uo roud, sendo ay
 graay de muito q me Louvai.

Ruy.: Pello q mereuy digno soy demcia
 agrada.

Ruy.: Notavel contentamento ser ad
 meo soberano!

Ruy.: O general Lambertino certificará

a El Rey de Sireto agotado y mecañista
may felicey nupciaj de Clarionte, e
Broxira. Cuya gloria se ve de prefijo
laurel domico Sotego como apretado.

Lamb. = Incomparavel sera son dos e alegria
do Inco Monarca.

Indy. = Oh que felis Ventura.

Cur. = Ora Sen Ed ja y Vossa Magestade
nesta pratica dijim tambem amate-
ria, pesso de me atenda a luma su-
plicas.

Rey. = Que portende?

Cur. = Eu Sen Ed quero da parte de Vossa
Magestade notificar a esta Sa-
bia para q' care Comigo e pedisse
may ja y Vossa Magestade e
tao benigno ~~me~~ me de' deoma
tenia nas suas obras pias, como Ofi-
cio de monturo mo' de' borques de
Pirenias.

Rey. = Quid te concedo.

Cur. = Omerina

Sabu. = Eu naõ sou de que se trata, y Vossã
e sum salario dijarad.

Cur. = Ora naõ melancy ino em vossã di-
ante de ty e Sordoy.

Clar. = Agradada Onozia ja sem omeros
torments me posso chamar de tou.

Onor.: E eu e sem loz felis na honra de creyda
Companhia.

Sabu.: Querida Infanta, ja poro day para-
ber aminda dita.

Leon.: E eu amado Principe na felis uniao
uerditas aminda mayor Ventura.

Avor.: Sabuya olla q' esta noteficada para
Carax Comigo.

Sabu.: Poi entao com todo de edo deprecis
ja oq' uero por meu marido.

Avor.: E eu me alegro de serey minca muller:
trata de serey tenora sabuya, que
diti Eade descendet a familia de
Curroy d'ite Reino.

Rey.: Amado fillo, querida Onoriza em
Un cedo q' Reino, com meo estado;
subi ao trono, q' soube adquerir a
Vossa prudencia, e a honra Ventura, e
recompletate este q' lauro com alter-
nadas loy.

Ord.: De Obesty em binavria, ou or exem-
plary da prudencia.

Fim.



Handwritten initials or signature, possibly 'A. B.' or similar, in a cursive script.

[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]